Edición
en lengua española

Legislación

Sumario

I *Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad*

- ★ **Reglamento (CE) nº 811/2000 del Consejo, de 17 de abril de 2000, que modifica el Reglamento (CE) nº 1577/96 por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano** 1
- ★ **Reglamento (CE) nº 812/2000 del Consejo, de 17 de abril de 2000, que modifica el Reglamento (CE) nº 1626/94 por el que se establecen determinadas medidas técnicas de conservación de los recursos pesqueros en el Mediterráneo y el Reglamento (CE) nº 850/98 para la conservación de los recursos pesqueros a través de medidas técnicas de protección de los juveniles de organismos marinos** 3
- ★ **Reglamento (CE) nº 813/2000 del Consejo, de 17 de abril de 2000, que completa el anexo del Reglamento (CE) nº 1107/96 de la Comisión relativo al registro de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen con arreglo al procedimiento establecido en el artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2081/92** 5
- ★ **Reglamento (CE) nº 814/2000 del Consejo, de 17 de abril de 2000, sobre las medidas de información en el ámbito de la política agrícola común** 7
- Reglamento (CE) nº 815/2000 de la Comisión de 19 de abril de 2000 por el que se establecen valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas 10
- Reglamento (CE) nº 816/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación de algunos productos del sector de la carne de porcino presentadas en el mes de abril de 2000 al amparo del régimen previsto en los Acuerdos celebrados entre la Comunidad y la República de Polonia, la República de Hungría, la República Checa, Eslovaquia, Bulgaria y Rumania 12
- Reglamento (CE) nº 817/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación presentadas en abril de 2000 de contingentes arancelarios de importación de productos del sector de la carne de porcino durante el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000 14
- Reglamento (CE) nº 818/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación de algunos productos del sector de la carne de porcino presentadas en abril de 2000 al amparo del régimen previsto en el Reglamento (CE) nº 774/94 del Consejo relativo a la apertura y modo de gestión de determinados contingentes arancelarios comunitarios de carne de porcino y determinados productos agrícolas 16

Reglamento (CE) nº 819/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación de algunos productos del sector de la carne de porcino presentadas en el mes de abril de 2000 al amparo del régimen previsto en el Acuerdo celebrado entre la Comunidad y Eslovenia	18
★ Reglamento (CE) nº 820/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, relativo a la expedición de certificados de importación de determinados productos del sector del azúcar con acumulación del origen CE/PTU	20
Reglamento (CE) nº 821/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se determina en qué medida pueden aceptarse las solicitudes de certificados de importación presentadas en abril de 2000 para determinados productos lácteos en virtud de los contingentes arancelarios abiertos mediante el Reglamento (CE) nº 1374/98	21
★ Reglamento (CE) nº 822/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se aplica un coeficiente de reducción a la extensión de certificados de restitución de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado, previsto en el artículo 6B del Reglamento (CE) nº 1222/94	23
★ Reglamento (CE) nº 823/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, sobre la aplicación del apartado 3 del artículo 81 del Tratado a determinadas categorías de acuerdos, decisiones y prácticas concertadas entre compañías de transporte marítimo de línea regular (consorcios) ⁽¹⁾	24
★ Reglamento (CE) nº 824/2000 de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se establecen los procedimientos de aceptación de los cereales por los organismos de intervención y los métodos de análisis para la determinación de la calidad	31

II Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad

Comisión

2000/302/CE:

★ Decisión de la Comisión, de 7 de abril de 2000, que modifica la Decisión 95/124/CE por la que se establece la lista de las explotaciones piscícolas autorizadas en Alemania ⁽¹⁾ [notificada con el número C(2000) 994]	51
--	-----------

2000/303/CE:

★ Recomendación de la Comisión, de 13 de abril de 2000, sobre la reducción de las emisiones de CO₂ de los automóviles (KAMA) ⁽¹⁾ [notificada con el número C(2000) 801]	55
--	-----------

2000/304/CE:

★ Recomendación de la Comisión, de 13 de abril de 2000, sobre la reducción de las emisiones de CO₂ de los automóviles (JAMA) ⁽¹⁾ [notificada con el número C(2000) 803]	57
--	-----------

Rectificaciones

★ Rectificación al Reglamento (CE) nº 1577/96 del Consejo, de 30 de julio de 1996, por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano (DO L 206 de 16.8.1996)	59
---	-----------

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

**REGLAMENTO (CE) Nº 811/2000 DEL CONSEJO
de 17 de abril de 2000
que modifica el Reglamento (CE) nº 1577/96 por el que se establece una medida específica en favor
de determinadas leguminosas de grano**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, sus artículos 36 y 37,

Vista la propuesta de la Comisión ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo ⁽²⁾,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social ⁽³⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 1577/96 ⁽⁴⁾ estableció una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano.
- (2) Los cultivos a que se refiere esa medida tienen salidas comerciales diferentes que, en el caso de las vicias, es la alimentación animal y, en el de las lentejas y los garbanzos, la alimentación humana; el sistema de superficie máxima aplicado conjuntamente a esos cultivos hasta ahora no ha permitido controlar suficientemente la evolución de las superficies, debido principalmente a la expansión de las vicias desde el comienzo de la aplicación del régimen; por consiguiente, procede subdividir la superficie máxima garantizada con objeto de mejorar la orientación de la producción de leguminosas de grano en la Comunidad.
- (3) El mantenimiento de cultivos de leguminosas de grano, como las lentejas, los garbanzos y las vicias, satisface un interés económico comunitario, tanto desde el punto de vista del destino de la producción, como respecto a su adaptación a las zonas de producción; sería oportuno que, ante el déficit de proteaginosas en la Unión Europea, la Comisión estudiara opciones para mejorar el régimen, sin que se disminuya el nivel de la ayuda.

(4) A efectos de aplicación del régimen, conviene sustituir el Comité de gestión de forrajes desecados establecido por el artículo 17 del Reglamento (CE) nº 603/95 ⁽⁵⁾ por el Comité de gestión de los cereales establecido por el artículo 23 del Reglamento (CE) nº 1766/92 ⁽⁶⁾.

(5) Es conveniente que antes del final de la campaña de comercialización 2002/03 la Comisión presente un informe sobre la aplicación del presente régimen, acompañado, en su caso, de propuestas adecuadas.

(6) Conviene modificar, por consiguiente, el Reglamento (CE) nº 1577/96.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

El Reglamento (CE) nº 1577/96 se modificará como sigue:

1) El artículo 3 se sustituirá por el texto siguiente:

«Artículo 3

1. Cuando las superficies por las que se presente una solicitud de ayuda al amparo del presente Reglamento rebasen las superficies máximas garantizadas fijadas en el apartado 2, los importes de la ayuda que deba abonarse por la campaña de que se trate se reducirán proporcionalmente a los rebasamientos.

2. Las superficies máximas garantizadas quedan fijadas en 160 000 hectáreas para las lentejas y los garbanzos y en 240 000 hectáreas para las vicias a que se hace referencia en la letra c) del artículo 1. Cuando, en una campaña dada, no se alcance alguna de estas superficies máximas, el saldo inutilizado se transferirá a la otra superficie máxima garantizada de la misma campaña antes de decretar un eventual rebasamiento.».

⁽¹⁾ DO C 342 E de 30.11.1999, p. 41.

⁽²⁾ Dictamen emitido el 17 de marzo de 2000 (aún no publicado en el Diario Oficial).

⁽³⁾ DO C 51 de 23.2.2000, p. 29.

⁽⁴⁾ DO L 206 de 16.8.1996, p. 4; Reglamento modificado por el Reglamento (CE) nº 1826/97 de la Comisión (DO L 260 de 23.9.1997, p. 11).

⁽⁵⁾ DO L 63 de 21.3.1995, p. 1; Reglamento modificado por el Reglamento (CE) nº 1347/95 (DO L 131 de 15.6.1995, p. 1).

⁽⁶⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1253/1999 (DO L 160 de 26.6.1999, p. 18).

2) En el artículo 6:

a) el apartado 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«1. La Comisión adoptará las disposiciones de aplicación del presente Reglamento de conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 23 del Reglamento (CEE) n° 1766/92 (*). De acuerdo con ese mismo procedimiento, la Comisión determinará los rebasamientos de las superficies máximas garantizadas y fijará los importes finales de la ayuda no más tarde del 15 de noviembre de la campaña de comercialización.

(*) DO L 181 de 1.7.1992, p. 21; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1253/1999 (DO L 160 de 26.6.1999, p. 18).»;

b) el texto apartado 3 se sustituirá por el texto siguiente:

«3. A más tardar, antes del final de la campaña de comercialización 2002/03, la Comisión presentará un informe sobre la aplicación del presente régimen, acompañado, en su caso, de las propuestas adecuadas.».

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Se aplicará a partir de la campaña de comercialización 2000/01.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Luxemburgo, el 17 de abril de 2000.

Por el Consejo

El Presidente

L. CAPOULAS SANTOS

REGLAMENTO (CE) Nº 812/2000 DEL CONSEJO**de 17 de abril de 2000****que modifica el Reglamento (CE) nº 1626/94 por el que se establecen determinadas medidas técnicas de conservación de los recursos pesqueros en el Mediterráneo y el Reglamento (CE) nº 850/98 para la conservación de los recursos pesqueros a través de medidas técnicas de protección de los juveniles de organismos marinos**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y, en particular, su artículo 37,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo ⁽¹⁾,Visto el dictamen del Comité Económico y Social ⁽²⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 3760/92 del Consejo, de 20 de diciembre de 1992, por el que se establece un régimen comunitario de la pesca y la acuicultura ⁽³⁾, los objetivos generales de la política pesquera común son la protección y la conservación de los recursos acuáticos marinos.
- (2) En su undécima sesión extraordinaria, celebrada en Santiago de Compostela (España), del 16 al 23 de noviembre de 1998, la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (CICAA) recomendó determinadas normas específicas relativas a las vedas estacionales y a las tallas mínimas de desembarque del atún rojo; estas normas han sido elaboradas sobre la base de un asesoramiento científico; esta recomendación entró en vigor el 21 de junio de 1999.
- (3) La Comunidad es miembro de la CICAA; por consiguiente, es necesario aplicar estas recomendaciones con el fin de evitar una presión de pesca excesiva en relación con el atún rojo.
- (4) El Reglamento (CE) nº 1626/94 ⁽⁴⁾ y el Reglamento (CE) nº 850/98 del Consejo ⁽⁵⁾, establecen las tallas mínimas de atún rojo, respectivamente para el Mediterráneo y para las regiones 1 a 5, excepto el Skagerrak y el Kattegat, de los océanos Atlántico e Índico; el Reglamento (CE) nº 1626/94 establece vedas estacionales en el mar Mediterráneo; estos Reglamentos deben modificarse en consecuencia.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

El Reglamento (CE) nº 1626/94 se modificará como sigue:

- 1) El apartado 1 del artículo 3 bis se sustituirá por el texto siguiente:

- «1. Queda prohibida la pesca de atún rojo mediante el uso de redes de cerco con jareta:
 - en el caso de los buques que faenen exclusiva o predominantemente en el mar Adriático, durante el período comprendido entre el 1 y el 31 de mayo en todo el mar Mediterráneo y durante el período comprendido entre el 16 de julio y el 15 de agosto en el mar Mediterráneo con exclusión del mar Adriático;
 - en el caso de los buques que faenen exclusiva o predominantemente en el mar Mediterráneo, excluido el mar Adriático, durante el período comprendido entre el 16 de julio y el 15 de agosto en todo el mar Mediterráneo y durante el período comprendido entre el 1 y el 31 de mayo en el mar Adriático.

⁽¹⁾ Dictamen emitido el 2 de marzo de 2000 (aún no publicado en el Diario Oficial).

⁽²⁾ DO C 75 de 15.3.2000, p. 13.

⁽³⁾ DO L 389 de 31.12.1992, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1181/98 (DO L 164 de 9.6.1998, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 171 de 6.7.1994, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1448/1999 (DO L 167 de 2.7.1999, p. 7).

⁽⁵⁾ DO L 125 de 27.4.1998, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2723/1999 (DO L 328 de 22.12.1999, p. 9).

Los Estados miembros garantizarán que todos los buques que enarbolen su pabellón o que estén registrados en su territorio cumplan lo dispuesto en el presente apartado.

A efectos del presente Reglamento, el límite meridional del mar Adriático será la línea que une la frontera albanogriega y el Cabo Santa María di Leuca.»

2) En el anexo IV, la referencia correspondiente al *Thunnus thynnus* se sustituirá por el texto siguiente:

«Especies	Tallas mínimas
Atún rojo (<i>Thunnus thynnus</i>)	70 cm o 6,4 kg (***)

(***) No obstante, las normas enunciadas en el apartado 3 del artículo 8 no serán aplicables al pescado que represente hasta el 15 % en número de ejemplares, que pesen entre 3,2 kg y 6,4 kg y se capturen de forma accidental.»

Artículo 2

En el anexo XII del Reglamento (CE) nº 850/98 la referencia correspondiente al atún rojo y la nota 5 se sustituirán por el texto siguiente:

«Especies	Tallas mínimas
Atún rojo (<i>Thunnus thynnus</i>)	70 cm o 6,4 kg ⁽⁵⁾

⁽⁵⁾ No obstante, las normas enunciadas en el apartado 1 del artículo 19 no serán aplicables al pescado que represente hasta el 15 % en número de ejemplares, que pesen entre 3,2 kg y 6,4 kg, y se capturen de forma accidental.»

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Luxemburgo, el 17 de abril de 2000.

Por el Consejo
El Presidente
L. CAPOULAS SANTOS

REGLAMENTO (CE) Nº 813/2000 DEL CONSEJO**de 17 de abril de 2000****que completa el anexo del Reglamento (CE) nº 1107/96 de la Comisión relativo al registro de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen con arreglo al procedimiento establecido en el artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2081/92**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el Reglamento (CEE) nº 2081/92 del Consejo, de 14 de julio de 1992, relativo a la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios ⁽¹⁾, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 17,

Considerando lo siguiente:

- (1) Se han solicitado datos suplementarios de determinadas denominaciones comunicadas por los Estados miembros conforme al artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2081/92 para garantizar su conformidad con los artículos 2 y 4 de dicho Reglamento. Tras examinar esos datos suplementarios se ha comprobado que esas denominaciones se ajustan a los artículos mencionados. Por lo tanto, es necesario registrarlas y añadirlas al anexo del Reglamento (CE) nº 1107/96 de la Comisión ⁽²⁾.
- (2) El Comité previsto en el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 2081/92 no ha emitido un dictamen favorable.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

El anexo del Reglamento (CE) nº 1107/96 de la Comisión se completará con las denominaciones que figuran en el anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Luxemburgo, el 17 de abril de 2000.

*Por el Consejo**El Presidente*

L. CAPOULAS SANTOS

⁽¹⁾ DO L 208 de 24.7.1992, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1068/97 (DO L 156 de 13.6.1997, p. 10).

⁽²⁾ DO L 148 de 21.6.1996, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1070/1999 (DO L 130 de 26.5.1999, p. 18).

ANEXO

«OTROS PRODUCTOS DEL ANEXO I DEL TRATADO

Vinagres (distintos de los vinagres de vino)

ITALIA

- Aceto balsamico tradizionale di Modena (DOP)
 - Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia (DOP).»
-

REGLAMENTO (CE) Nº 814/2000 DEL CONSEJO
de 17 de abril de 2000
sobre las medidas de información en el ámbito de la política agrícola común

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular, su artículo 37,

Vista la propuesta de la Comisión ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo ⁽²⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) En los artículos 32 a 38 del Tratado se establece la aplicación de una política agrícola común.
- (2) El Reglamento (CE) nº 1258/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, sobre la financiación de la política agrícola común ⁽³⁾, establece la financiación por parte de la sección de Garantía del FEOGA, de las medidas destinadas a proporcionar información sobre la política agrícola común.
- (3) Conviene mantener, en lo esencial, los aspectos materiales de la política de información actual en el marco de la política agrícola común.
- (4) En virtud de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 22 del Reglamento financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁴⁾, la ejecución de los créditos consignados en el presupuesto general de las Comunidades Europeas para toda acción comunitaria requiere la adopción previa de un acto de base; habida cuenta del Acuerdo Interinstitucional de 13 de octubre de 1998, sobre las bases jurídicas y la ejecución del presupuesto ⁽⁵⁾, este principio se aplica asimismo a las medidas reguladas por el presente Reglamento.
- (5) La política agrícola común es frecuentemente objeto de incompreensión y adolece de una falta de información que sólo podrá colmarse mediante una estrategia de información y de comunicación coherente, objetiva y global.
- (6) Conviene explicar los objetivos de la política agrícola común y llevar a cabo una labor de información sobre su evolución en beneficio tanto de los agricultores y los agentes directamente implicados como de la opinión pública, dentro y fuera de la Comunidad. La aplicación correcta de la política agrícola común dependerá en gran medida de la explicación que se dé a todos los agentes involucrados, y necesitará que se integren las acciones de

información consideradas como elementos de gestión de esa política.

- (7) Es necesario definir las medidas prioritarias que pueden ser financiadas por la Comisión.
- (8) Las organizaciones de los operadores agrícolas y del mundo rural y, en particular, las organizaciones agrícolas y las asociaciones de consumidores y de protección del medio ambiente son indispensables, por una parte, para dar a conocer la política agrícola común y, por otra, para transmitir a la Comisión las opiniones de los agentes del sector en general y de los agricultores en particular.
- (9) Dado que la política agrícola común sigue siendo la primera y más importante de las políticas integradas de la Comunidad, conviene explicar la política agrícola común a la opinión pública y, a tal efecto, permitir presentar propuestas subvencionables a otros agentes que puedan aportar proyectos de interés.
- (10) La Comisión debe disponer de los medios necesarios para poner en práctica las acciones informativas que desee ejecutar en el ámbito agrícola.
- (11) Si bien conviene evitar la financiación de actividades que puedan subvencionarse con cargo a otro programa marco comunitario, debe alentarse al mismo tiempo su combinación con otras iniciativas de la Comunidad.
- (12) Las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento deben ser aprobadas con arreglo a lo dispuesto en la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión ⁽⁶⁾.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

La Comunidad podrá financiar medidas de información en el ámbito de la política agrícola común que tengan por objeto:

- a) contribuir a la explicación por una parte, y a la aplicación y desarrollo de dicha política por otra;
- b) fomentar el modelo de agricultura europea y contribuir a su comprensión;
- c) informar a los agricultores y a los demás agentes del mundo rural;
- d) sensibilizar a la opinión pública sobre los retos y los objetivos de dicha política.

⁽¹⁾ DO 376 E de 28.12.1999, p. 40.

⁽²⁾ Dictamen emitido el 17 de marzo de 2000 (no publicado aún en el Diario Oficial).

⁽³⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 103.

⁽⁴⁾ DO L 356 de 31.12.1977, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE, CECA, Euratom) nº 2779/98 (DO L 347 de 23.12.1998, p. 3).

⁽⁵⁾ DO C 344 de 12.11.1998, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

Estas medidas se destinan a suministrar una información coherente, objetiva y global, tanto fuera como dentro de la Comunidad, para ofrecer una visión de conjunto de dicha política.

Artículo 2

1. Las medidas contempladas en el artículo 1 podrán adoptar la forma de:

- a) programas anuales de actividad presentados por organizaciones agrícolas o de desarrollo rural, así como por asociaciones de consumidores y de protección del medio ambiente;
- b) medidas concretas presentadas por cualquier entidad distinta de las citadas en la letra a) y, en particular, por las autoridades públicas de los Estados miembros, los medios de comunicación y los centros universitarios;
- c) actividades desarrolladas a iniciativa de la Comisión.

2. El porcentaje máximo de financiación de las medidas a que se refieren las letras a) y b) del apartado 1 será del 50 % de los costes subvencionables. No obstante, se podrá ampliar este porcentaje hasta el 75 % en casos excepcionales que se determinarán en el Reglamento de aplicación.

3. No podrán acogerse a la financiación comunitaria a que se refiere el artículo 1:

- a) las medidas que se deriven de una obligación legal;
- b) las medidas que hayan obtenido financiación en el marco de otra acción comunitaria.

4. A fin de llevar a cabo las medidas a que se refiere la letra c) del apartado 1, la Comisión podrá recurrir, en su caso, a la asistencia técnica y administrativa necesaria.

Artículo 3

1. Dentro de las medidas mencionadas en el artículo 2 podrán subvencionarse, en particular, las conferencias, los seminarios, las visitas de información, las publicaciones, las producciones y las intervenciones en los medios de comunicación, la participación en manifestaciones de alcance internacional y los programas de intercambio de experiencias.

2. Las medidas contempladas en el artículo 2 serán seleccionadas en función de criterios generales tales como:

- a) la calidad del proyecto;
- b) una buena relación coste-eficacia.

Artículo 4

La financiación comunitaria contemplada en el artículo 1 no rebasará los créditos anuales que determine la autoridad presupuestaria.

Artículo 5

La Comisión garantizará la coherencia y la complementariedad entre las medidas y los proyectos comunitarios de aplicación del presente Reglamento y las demás medidas comunitarias.

Artículo 6

La Comisión garantizará el seguimiento y el control de la correcta y eficaz ejecución de las medidas financiadas en virtud del presente Reglamento. Los agentes encargados por la Comisión estarán autorizados a efectuar controles sobre el terreno de dichas medidas, pudiendo aplicar para ello el método de muestreo.

Artículo 7

En los casos en que lo considere oportuno, la Comisión procederá a la evaluación de las medidas financiadas en virtud del presente Reglamento.

Artículo 8

Cada dos años, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre la aplicación del presente Reglamento. El primer informe se presentará a más tardar el 31 de diciembre del año 2001.

Artículo 9

Las normas de desarrollo del presente Reglamento, incluidas las medidas transitorias que puedan ser necesarias, se adoptarán con arreglo al procedimiento contemplado en el artículo 10.

Artículo 10

1. La Comisión estará asistida por el Comité del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola, creado mediante el Reglamento (CEE) n° 1258/1999, denominado en lo sucesivo «Comité».

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 4 y 7 de la Decisión 1999/468/CE.

El plazo a que se hace referencia en el apartado 3 del artículo 4 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en un mes.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

4. La Comisión informará al Comité de las medidas que vaya a tomar o haya tomado en virtud de lo dispuesto en el presente Reglamento.

Artículo 11

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Luxemburgo, el 17 de abril de 2000.

Por el Consejo
El Presidente
L. CAPOULAS SANTOS

REGLAMENTO (CE) Nº 815/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000
por el que se establecen valores globales de importación para la determinación del precio de
entrada de determinadas frutas y hortalizas

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 3223/94 de la Comisión, de 21 de diciembre de 1994, por el que se establecen disposiciones de aplicación del régimen de importación de frutas y hortalizas ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1498/98 ⁽²⁾, y, en particular, el apartado 1 de su artículo 4,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 3223/94 establece, en aplicación de los resultados de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda Uruguay, los criterios para que la Comisión fije los valores a tanto alzado de importación de terceros países correspondientes a los productos y períodos que se precisan en su anexo.

- (2) En aplicación de los criterios antes indicados, los valores globales de importación deben fijarse en los niveles que figuran en el anexo del presente Reglamento.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los valores globales de importación a que se refiere el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 3223/94 quedan fijados según se indica en el cuadro del anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 20 de abril de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 337 de 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ DO L 198 de 15.7.1998, p. 4.

ANEXO

del Reglamento de la Comisión, de 19 de abril de 2000, por el que se establecen los valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas

(EUR/100 kg)

Código NC	Código país tercero ⁽¹⁾	Valor global de importación	
0702 00 00	052	128,3	
	068	107,0	
	204	87,1	
	624	174,8	
	999	124,3	
0707 00 05	052	104,5	
	068	66,8	
	999	85,7	
0709 90 70	052	75,9	
	204	41,5	
	999	58,7	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	82,1	
	204	37,2	
	212	40,6	
	220	33,8	
	624	48,9	
	999	48,5	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,2	
	400	98,6	
	404	92,4	
	508	81,4	
	512	93,7	
	528	86,2	
	720	126,3	
	800	174,4	
	804	84,9	
	999	102,0	
	0808 20 50	388	76,9
		512	77,6
		528	78,4
720		57,3	
804		151,1	
999		88,3	

⁽¹⁾ Nomenclatura de países fijada por el Reglamento (CE) n° 2543/1999 de la Comisión (DO L 307 de 2.12.1999, p. 46). El código «999» significa «otros orígenes».

REGLAMENTO (CE) Nº 816/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000

por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación de algunos productos del sector de la carne de porcino presentadas en el mes de abril de 2000 al amparo del régimen previsto en los Acuerdos celebrados entre la Comunidad y la República de Polonia, la República de Hungría, la República Checa, Eslovaquia, Bulgaria y Rumania

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1898/97 de la Comisión, de 29 de septiembre de 1997, por el que se establecen las normas de aplicación en el sector de la carne de porcino del régimen previsto en el Reglamento (CE) nº 3066/95 del Consejo y se derogan los Reglamentos (CEE) nº 2698/93 y (CE) nº 1590/94 ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 618/98 ⁽²⁾, y, en particular, el apartado 5 de su artículo 4,

Considerando lo siguiente:

- (1) Las solicitudes de certificados de importación presentadas para el segundo trimestre de 2000 son inferiores a las cantidades disponibles, por lo que pueden ser atendidas en su totalidad.
- (2) Es oportuno hacer saber a los operadores que los certificados sólo pueden utilizarse para los productos que

cumplan todas las disposiciones veterinarias actualmente vigentes en la Comunidad.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Las solicitudes de certificados de importación para el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000 presentadas al amparo del Reglamento (CE) nº 1898/97 se satisfarán como se indica en el anexo I.
2. Los certificados sólo podrán utilizarse para los productos que cumplan todas las disposiciones veterinarias actualmente vigentes en la Comunidad.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 20 de abril de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 267 de 30.9.1997, p. 58.

⁽²⁾ DO L 82 de 19.3.1998, p. 35.

ANEXO

Número de grupo	Porcentaje en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación presentadas en el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

REGLAMENTO (CE) Nº 817/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000

por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación presentadas en abril de 2000 de contingentes arancelarios de importación de productos del sector de la carne de porcino durante el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1486/95 de la Comisión, de 28 de junio de 1995, relativo a la apertura y el modo de gestión de contingentes arancelarios en el sector de la carne de porcino ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1409/2000 ⁽²⁾, y, en particular, el apartado 5 de su artículo 5,

Considerando lo siguiente:

Las solicitudes de certificados de importación presentadas para el segundo trimestre de 2000 son inferiores a las cantidades disponibles, por lo que pueden ser atendidas en su totalidad.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Las solicitudes de certificados de importación para el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000 presentadas al amparo del Reglamento (CE) nº 1486/95 se satisfarán como se indica en el anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 20 de abril de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 145 de 29.6.1995, p. 58.

⁽²⁾ DO L 164 de 30.6.1999, p. 51.

ANEXO

Grupo	Porcentaje en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación presentadas en el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

REGLAMENTO (CE) Nº 818/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000

por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación de algunos productos del sector de la carne de porcino presentadas en abril de 2000 al amparo del régimen previsto en el Reglamento (CE) nº 774/94 del Consejo relativo a la apertura y modo de gestión de determinados contingentes arancelarios comunitarios de carne de porcino y determinados productos agrícolas

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1432/94 de la Comisión, de 22 de junio de 1994, por el que se establecen las disposiciones de aplicación en el sector de la carne de porcino del régimen de importación establecido en el Reglamento (CE) nº 774/94 del Consejo relativo a la apertura y modo de gestión de determinados contingentes arancelarios comunitarios de carne de porcino y determinados productos agrícolas ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2068/96 ⁽²⁾, y, en particular, el apartado 4 de su artículo 4,

Considerando lo siguiente:

- (1) Las solicitudes de certificados de importación presentadas para el segundo trimestre de 2000 son inferiores a las cantidades disponibles, por lo que pueden ser atendidas en su totalidad.
- (2) Conviene determinar la cantidad disponible en el período siguiente.
- (3) Es oportuno hacer saber a los operadores que los certificados sólo pueden utilizarse para los productos que

cumplan todas las disposiciones veterinarias actualmente vigentes en la Comunidad.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Las solicitudes de certificados de importación para el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000 presentadas al amparo del Reglamento (CE) nº 1432/94 se satisfarán como se indica en el anexo I.
2. Durante los diez primeros días del período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2000 se podrán presentar, al amparo del Reglamento (CE) nº 1432/94, solicitudes de licencias de importación por la cantidad total que figura en el anexo II.
3. Los certificados sólo podrán utilizarse para los productos que cumplan todas las disposiciones veterinarias actualmente vigentes en la Comunidad.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 20 de abril de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 156 de 23.6.1994, p. 14.

⁽²⁾ DO L 277 de 30.10.1996, p. 12.

ANEXO I

Número de grupo	Porcentaje en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación presentadas en el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000
1	100,00

ANEXO II

(en t)

Número de grupo	Cantidad total disponible para el período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2000
1	3 275

REGLAMENTO (CE) Nº 819/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000

por el que se determina la proporción en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación de algunos productos del sector de la carne de porcino presentadas en el mes de abril de 2000 al amparo del régimen previsto en el Acuerdo celebrado entre la Comunidad y Eslovenia

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 571/97 de la Comisión, de 26 de marzo de 1997, por el que se establecen las disposiciones de aplicación en el sector de la carne de porcino del régimen previsto en el Acuerdo interino de asociación celebrado entre la Comunidad, por una parte, y Eslovenia, por otra ⁽¹⁾ y, en particular, el apartado 4 de su artículo 4,

Considerando lo siguiente:

- (1) Las solicitudes de certificados de importación presentadas para el segundo trimestre de 2000 son inferiores a las cantidades disponibles, por lo que pueden ser atendidas en su totalidad.
- (2) Conviene determinar el excedente que se añade a la cantidad disponible en el período siguiente.
- (3) Es oportuno hacer saber a los operadores que los certificados sólo pueden utilizarse para los productos que cumplan todas las disposiciones veterinarias actualmente vigentes en la Comunidad.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Las solicitudes de certificados de importación para el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000 presentadas al amparo del Reglamento (CE) nº 571/97 se satisfarán como se indica en el anexo I.
2. Durante los diez primeros días del período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2000 se podrán presentar, al amparo del Reglamento (CE) nº 571/97, solicitudes de licencias de importación por la cantidad total que figura en el anexo II.
3. Los certificados sólo podrán utilizarse para los productos que cumplan todas las disposiciones veterinarias actualmente vigentes en la Comunidad.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 20 de abril de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 85 de 27.3.1997, p. 56.

ANEXO I

Número de grupo	Porcentaje en que se satisfarán las solicitudes de certificados de importación presentadas en el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000
23	100,00
24	100,00

ANEXO II

(en t)

Número de grupo	Cantidad total disponible para el período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2000
23	40,0
24	73,5

REGLAMENTO (CE) Nº 820/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000
relativo a la expedición de certificados de importación de determinados productos del sector del
azúcar con acumulación del origen CE/PTU

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Decisión 91/482/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1991, relativa a la asociación de los países y territorios de Ultramar a la Comunidad ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye la Decisión 97/803/CE ⁽²⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 465/2000 de la Comisión, de 29 de febrero de 2000, por el que se adoptan medidas de salvaguardia respecto a las importaciones procedentes de los países y territorios de Ultramar de productos del sector del azúcar de origen acumulado CE-PTU ⁽³⁾, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 2, en relación con el Reglamento (CE) nº 2553/97 de la Comisión, de 17 de diciembre de 1997, relativo a las disposiciones de expedición de los certificados de importación de determinados productos de los códigos NC 1701, 1702, 1703 y 1704 con acumulación del origen ACP/PTU ⁽⁴⁾, y, en particular, el apartado 3 de su artículo 8,

Considerando lo siguiente:

- (1) El artículo 1 del Reglamento (CE) nº 462/2000 admite, durante su período de validez, la acumulación de origen CE/PTU en el caso de los productos de los códigos NC 1701, 1806 10 30, 1806 10 90 para una cantidad límite de 3 340 toneladas de azúcar. Durante el mes de marzo de 2000 se han expedido certificados para la importación de 3 000 toneladas de azúcar.
- (2) De conformidad con el Reglamento (CE) nº 465/2000 se han presentado ante las autoridades nacionales durante el mes de abril de 2000 tres solicitudes para la expedición de certificados de importación por una cantidad total que supera el saldo disponible de 340 toneladas.

- (3) El artículo 2 del Reglamento (CE) nº 465/2000, en relación con el apartado 3 del artículo 5 del Reglamento (CE) nº 2553/97, dispone que, cuando las solicitudes de certificados ocasionen un rebasamiento del volumen anual de 3 340 toneladas de azúcar, la Comisión adoptará un Reglamento en el que se fijará un coeficiente uniforme de reducción aplicable a cada una de las solicitudes presentadas y suspenderá la presentación de nuevas solicitudes durante un período de validez.
- (4) Por consiguiente, la Comisión debe fijar el coeficiente de reducción para la expedición de los certificados de importación y suspender la presentación de nuevas solicitudes de certificados con arreglo al Reglamento (CE) nº 465/2000.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Se aceptan las solicitudes de certificados de importación presentadas con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CE) nº 465/2000, el 7 de abril de 2000 por unas cantidades de, respectivamente, 2 500 toneladas, 750 toneladas y 340 toneladas de azúcar del código NC 1701 99 10, hasta un total del 9,47075 % de la cantidad solicitada.

Artículo 2

Se suspende la presentación de nuevas solicitudes durante el período de validez del Reglamento (CE) nº 465/2000.

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 263 de 19.9.1991, p. 1.

⁽²⁾ DO L 329 de 29.11.1997, p. 50.

⁽³⁾ DO L 56 de 1.3.2000, p. 39.

⁽⁴⁾ DO L 349 de 19.12.1997, p. 26.

REGLAMENTO (CE) Nº 821/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000

por el que se determina en qué medida pueden aceptarse las solicitudes de certificados de importación presentadas en abril de 2000 para determinados productos lácteos en virtud de los contingentes arancelarios abiertos mediante el Reglamento (CE) nº 1374/98

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1255/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos ⁽¹⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 1374/98 de la Comisión, de 29 de junio de 1998, por el que se establecen disposiciones de aplicación del régimen de importación y la apertura de contingentes arancelarios en el sector de la leche y de los productos lácteos ⁽²⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 249/2000 ⁽³⁾, y, en particular, el apartado 4 de su artículo 14,

Considerando lo siguiente:

Las solicitudes presentadas de los productos mencionados en el anexo II del Reglamento (CE) nº 1374/98 se refieren a cantidades superiores a las disponibles; que, por consiguiente,

conviene fijar coeficientes de asignación de las cantidades solicitadas,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Las solicitudes de certificados de importación de los productos correspondientes a los números de orden en el anexo II del Reglamento (CE) nº 1374/98 que figuran en el anexo, presentadas durante el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2000 en virtud del Reglamento (CE) nº 1374/98, serán atribuidas por los coeficientes de asignación indicados.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 20 de abril de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ DO L 185 de 30.6.1998, p. 21.

⁽³⁾ DO L 26 de 2.2.2000, p. 4.

ANEXO

Número de orden en el anexo II del Reglamento (CE) n° 1374/98	Número de orden TARIC	Período: abril — junio de 2000 Coeficiente de asignación
36	09.4590	0,0052
37	09.4599	0,0015
39	09.4591	0,1904
40	09.4592	0,0396
41	09.4593	—
42	09.4594	0,0069
44	09.4595	0,0043
47	09.4596	0,0018

REGLAMENTO (CE) Nº 822/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000

por el que se aplica un coeficiente de reducción a la extensión de certificados de restitución de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado, previsto en el artículo 6B del Reglamento (CE) nº 1222/94

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 3448/93 del Consejo, de 6 de diciembre de 1993, por el que se establece el régimen de intercambios aplicable a determinadas mercancías resultantes de la transformación de productos agrícolas ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2491/98 de la Comisión ⁽²⁾, y, en particular, el primer párrafo del apartado 3 de su artículo 8,

Visto el Reglamento (CE) nº 1222/94 de la Comisión, de 30 de mayo de 1994, por el que se establecen para determinados productos agrícolas exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado, las disposiciones comunes de aplicación del régimen de concesión de las restituciones a la exportación y los criterios para la fijación de su importe ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 701/2000 ⁽⁴⁾, y, en particular, los apartados 6 y 8 de su artículo 6B,

Considerando lo siguiente:

- (1) Los importes acumulados de las restituciones solicitadas correspondientes a los certificados ya extendidos ascienden a 305 159 263 euros. Esta suma, unida a los

importes correspondientes a las solicitudes presentadas entre el 10 y el 14 de abril de 2000, calculada sobre una base anual, podría poner en peligro el cumplimiento, por parte de la Comisión, de los compromisos que le impone el apartado 8 del artículo 6B del Reglamento (CE) nº 1222/94.

- (2) Se impone aplicar un coeficiente, calculado con arreglo a lo dispuesto en los apartados 3 y 4 del artículo 6B, a los importes solicitados en forma de certificado durante la citada semana.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Al importe de los certificados solicitados en el período comprendido entre el 10 y el 14 de abril de 2000 se aplicará un coeficiente de reducción de 0,68.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 21 de abril de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión

Erkki LIIKANEN

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 318 de 20.12.1993, p. 18.

⁽²⁾ DO L 309 de 19.11.1998, p. 28.

⁽³⁾ DO L 136 de 31.5.1994, p. 5.

⁽⁴⁾ DO L 83 de 4.4.2000, p. 6.

**REGLAMENTO (CE) Nº 823/2000 DE LA COMISIÓN
de 19 de abril de 2000**

sobre la aplicación del apartado 3 del artículo 81 del Tratado a determinadas categorías de acuerdos, decisiones y prácticas concertadas entre compañías de transporte marítimo de línea regular (consorcios)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 479/92 del Consejo, de 25 de febrero de 1992, sobre la aplicación del apartado 3 del artículo 85 del Tratado a determinadas categorías de acuerdos, decisiones y prácticas concertadas entre compañías de transporte marítimo de línea regular (consorcios) ⁽¹⁾, modificado por el Acta de adhesión de Austria, de Finlandia y de Suecia, y, en particular, su artículo 1,

Previa publicación del proyecto del presente Reglamento ⁽²⁾,

Previa consulta al Comité consultivo en materia de prácticas restrictivas y posiciones dominantes en el sector del transporte marítimo,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento {CEE} nº 479/92 faculta a la Comisión para aplicar el apartado 3 del artículo 81 del Tratado CE a determinadas categorías de acuerdos, decisiones o prácticas concertadas entre compañías de transporte marítimo (consorcios) que se refieran a la explotación conjunta de servicios de transporte marítimo de línea regular que pueden, por la cooperación que implican entre las compañías marítimas participantes, restringir la competencia dentro del mercado común y afectar al comercio entre Estados miembros y que, por consiguiente, puede serles aplicable la prohibición contenida en el apartado 1 del artículo 81 del Tratado.
- (2) La Comisión ha utilizado dicha facultad al adoptar el Reglamento (CE) nº 870/95 de la Comisión ⁽³⁾. Dada la experiencia adquirida hasta la fecha es posible definir una categoría de consorcios que pueden entrar en el ámbito de aplicación del apartado 1 del artículo 81 pero que pueden considerarse normalmente ajustados a las condiciones del apartado 3 del artículo 81.
- (3) La Comisión ha tomado debidamente en consideración los aspectos específicos del transporte marítimo. Esta especificidad constituirá, asimismo, para la Comisión un factor importante de valoración, en el supuesto de que deba examinar consorcios que no estén incluidos en el ámbito de aplicación de la presente exención por categorías.
- (4) Los consorcios, según se definen en el presente Reglamento, contribuyen en general a mejorar la productividad y calidad de los servicios de línea ofrecidos, por la

racionalización de las actividades de las compañías participantes que suponen y por las economías de escala que generan en la utilización de buques e instalaciones portuarias, y que contribuyen también a fomentar el progreso técnico y económico al facilitar y propiciar el desarrollo y la utilización de contenedores, así como un mayor aprovechamiento de la capacidad de los buques.

- (5) Los usuarios de los servicios de transporte marítimo que ofrecen los consorcios participan en general equitativamente de las ventajas derivadas de la mejora de la productividad y calidad del servicio que originan los consorcios. Dichas ventajas pueden consistir, entre otros aspectos, en una mayor frecuencia de los servicios y las escalas o en una distribución más racional de las mismas, así como en una mayor calidad e individualización de los servicios ofrecidos merced a la utilización de buques y equipos, portuarios o de otro tipo, más modernos. No obstante, los usuarios sólo pueden beneficiarse de forma efectiva de tales ventajas si existe una competencia suficiente en las líneas en las que operan los consorcios.
- (6) Resulta, por tanto oportuno que a dichos acuerdos disfruten de una exención por categorías, siempre que no ofrezcan a las empresas interesadas la posibilidad de eliminar la competencia en relación con una parte sustancial de los tráficos considerados. Para responder a la constante fluctuación de las condiciones del mercado del transporte marítimo y a las frecuentes modificaciones introducidas por las partes en las cláusulas de los acuerdos de consorcio o en las actividades que desarrollan en virtud de los mismos, el presente Reglamento debe precisar los requisitos que deben reunir los consorcios para acogerse a la exención por categorías concedida.
- (7) Una de las características esenciales inherentes a los consorcios es la de efectuar reajustes de capacidad con vistas a establecer y explotar un servicio en común. Sin embargo, no es éste el caso si se desaprovecha un determinado porcentaje de la capacidad de los buques explotados dentro del consorcio.
- (8) A la exención por categorías que otorga el presente Reglamento deben poder acogerse tanto los consorcios que operan dentro de una conferencia marítima como los que lo hacen al margen de toda conferencia, siempre que no fijen tarifas comunes de flete.

⁽¹⁾ DO L 55 de 29.2.1992, p. 3.

⁽²⁾ DO C 379 de 31.12.1999, p. 13.

⁽³⁾ DO L 89 de 21.4.1995, p. 7.

- (9) La actividad de fijar precios entra dentro del ámbito de aplicación del Reglamento (CEE) n° 4056/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, por el que se determinan las modalidades de aplicación de los artículos 85 y 86 del Tratado a los transportes marítimos ⁽¹⁾, modificado por el Acta de adhesión de Austria, de Finlandia y de Suecia. Los miembros de un consorcio que decidan fijar precios comunes y que no reúnan los requisitos del Reglamento (CEE) n° 4056/86 deben solicitar una exención individual.
- (10) Al fijar las condiciones a las que se supedita la exención por categorías, debe velarse en primer lugar por que una parte equitativa de las ventajas derivadas de la mayor eficacia y de las demás ventajas que ofrecen los consorcios redunde en beneficio de los usuarios del transporte.
- (11) Debe entenderse que se cumple esta condición del apartado 3 del artículo 81 cuando concurra en el consorcio alguna de las circunstancias siguientes:
- que exista entre los miembros de la conferencia en la que opere el consorcio una competencia real en materia de precios en virtud de la fijación independiente de tarifas (*independent rate action*),
 - que exista en la conferencia en la que opere el consorcio un grado suficiente de competencia efectiva entre los miembros del consorcio y los miembros de la conferencia no integrados en el consorcio en materia de oferta de servicios, por permitir expresamente el acuerdo de conferencia a los consorcios que ofrezcan contratos de servicios propios, que supongan, por ejemplo, la oferta en exclusiva por el consorcio de un servicio de entrega *just in time* o de un servicio de transmisión electrónica de datos (*electronic data interchange, EDI*) perfeccionado que permita indicar a los usuarios en todo momento dónde se encuentran sus mercancías, o un aumento significativo de la frecuencia de los servicios y escalas del consorcio con respecto a los de la conferencia,
 - que haya una competencia efectiva, real o potencial, entre los miembros del consorcio y las compañías no integradas en el mismo, con independencia de que exista o no una conferencia que opere en la línea o líneas consideradas.
- (12) Para que se cumpla esta misma condición del apartado 3 del artículo 81, debe también imponerse un requisito que permita fomentar la competencia individual en materia de calidad del servicio entre los miembros de los consorcios y entre éstos y las demás compañías de transporte marítimo que operen en la línea o líneas consideradas.
- (13) Debe imponerse como requisito que los consorcios y sus miembros no establezcan distinciones de precios y condiciones de transporte, en una misma línea, atendiendo únicamente al país de origen o de destino de los productos transportados, y no provoquen así, dentro de la Comunidad, desviaciones de los flujos comerciales perjudiciales para determinados puertos, cargadores, transportistas o auxiliares de transporte, a menos que los precios o condiciones puedan justificarse desde el punto de vista económico.
- (14) Las condiciones que se impongan deben tener como finalidad impedir que los consorcios produzcan restricciones de competencia que no sean imprescindibles para alcanzar los objetivos que justifiquen la concesión de la exención. A tal fin, los acuerdos de consorcio deben incluir una disposición que permita a cada una de las compañías de transporte marítimo que participe en los mismos retirarse del consorcio siempre que lo notifique con un plazo razonable de antelación; que, no obstante, resulta oportuno fijar, para los consorcios con un elevado nivel de integración y/o un alto grado de inversión, un plazo de preaviso mayor, habida cuenta de las elevadas inversiones realizadas con vistas a su constitución y de que la retirada de uno de sus miembros supone mayores dificultades de reorganización. Resulta, asimismo, oportuno disponer que, cuando el consorcio funcione con una estructura de comercialización común, todos sus miembros deben disfrutar del derecho a una comercialización independiente de sus servicios, siempre que presenten un preaviso con un plazo razonable.
- (15) La exención deberá limitarse a los consorcios que no ofrezcan la posibilidad de eliminar la competencia con respecto a una parte sustancial de los servicios considerados.
- (16) Para evaluar si existe una competencia efectiva para los efectos de la concesión de una exención, conviene tener en cuenta no sólo el tráfico directo entre los puertos cubiertos por un consorcio, sino también la posible competencia de otros servicios marítimos de línea a partir de puertos que pueden sustituir a los del consorcio y, en su caso, de otros medios de transporte.
- (17) La exención por categorías otorgada por el presente Reglamento únicamente es aplicable, por consiguiente, si en cada uno de los mercados en los que opera el consorcio la cuota de mercado de un consorcio no supera una determinada proporción.
- (18) Para los consorcios que operan en una conferencia, debe establecerse una cuota de mercado más reducida, dado que tales acuerdos se superponen a un acuerdo restrictivo ya existente.
- (19) No obstante, resulta adecuado ofrecer a los consorcios que rebasan los límites fijados en el presente Reglamento en un determinado porcentaje, pero que están sometidos a una competencia efectiva en la línea en la que operan, un procedimiento simplificado para que puedan disfrutar de la seguridad jurídica que proporciona una exención por categorías. Tal procedimiento debe permitir a la Comisión llevar a cabo un seguimiento efectivo y simplificar el control administrativo de los acuerdos.
- (20) Los consorcios que rebasan el límite pueden, no obstante, obtener, atendiendo a los aspectos específicos del transporte marítimo, una exención por decisión individual, siempre que reúnan las condiciones del apartado 3 del artículo 81.

⁽¹⁾ DO L 378 de 31.12.1986, p. 4.

- (21) El presente Reglamento sólo debe aplicarse a los acuerdos concluidos entre los miembros de un consorcio y que, por lo tanto, la exención por categorías no debe abarcar los acuerdos restrictivos de la competencia celebrados entre consorcios o uno o más miembros de los mismos y otras compañías. Tampoco debe aplicarse a acuerdos restrictivos entre consorcios que operan en el mismo tráfico o entre miembros de dichos consorcios.
- (22) Resulta, asimismo, oportuno supeditar la exención al cumplimiento de determinadas obligaciones. Los usuarios del transporte deben tener la posibilidad en todo momento de informarse de las condiciones del servicio de transporte marítimo prestado conjuntamente por los miembros del consorcio. Debe estar previsto un procedimiento de consultas reales y efectivas entre los consorcios y los usuarios del transporte en relación con las actividades contempladas en los acuerdos. El presente Reglamento también precisa qué debe entenderse por consultas reales y efectivas y define las principales etapas del procedimiento que se seguirá para efectuar tales consultas. Procede prever esta obligación de consulta, limitada a las actividades propias de los consorcios.
- (23) Las mencionadas consultas pueden garantizar un funcionamiento de los servicios de transporte marítimo más eficaz y adaptado a las necesidades de los usuarios. Por consiguiente, conviene declarar exentos algunos de los acuerdos que podrían derivarse de dichas consultas.
- (24) La noción de fuerza mayor a efectos del presente Reglamento es la que se desprende de la jurisprudencia constante del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas.
- (25) Procede, asimismo, prever la comunicación inmediata a la Comisión de los laudos arbitrales y recomendaciones de los conciliadores aceptados por las partes, de modo que aquella pueda comprobar que no se exime en ellos a los consorcios de las condiciones y obligaciones previstas en el presente Reglamento y que éstos no infringen, por tanto, las disposiciones de los artículos 81 y 82.
- (26) De conformidad con el artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 479/92, resulta oportuno determinar los supuestos en los que la Comisión podrá retirar a las empresas el beneficio de la exención por categorías.
- (27) Once consorcios se acogieron a la exención por categorías del Reglamento (CE) nº 870/95 mediante la aplicación del procedimiento de oposición contemplado en dicho Reglamento, en virtud del cual se facultaba a la Comisión, en particular, para comprobar que los consorcios estaban sometidos a una competencia efectiva. Nada indica que las circunstancias hayan cambiado de tal modo que dichos consorcios ya no estén sometidos a una competencia efectiva. Estos consorcios deberían por consiguiente poder seguir acogiéndose a la exención en las condiciones establecidas en el presente Reglamento.
- (28) Respecto a los acuerdos que disfruten automáticamente de una exención en virtud del presente Reglamento, no será necesario presentar la solicitud a que se refiere el artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 4056/86. No

obstante, en el supuesto de que se planteen dudas razonables, las empresas deben poder pedir a la Comisión que se pronuncie sobre la compatibilidad de sus acuerdos con el presente Reglamento.

- (29) El presente Reglamento debe entenderse sin perjuicio de la aplicación del artículo 82 del Tratado.
- (30) Teniendo en cuenta que el Reglamento (CE) nº 870/95 vence, conviene renovar la exención por categorías.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

CAPÍTULO I

DEFINICIONES Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Artículo 1

Ámbito de aplicación

El presente Reglamento será únicamente aplicable a los consorcios que presten servicios de transporte marítimo internacional de línea regular a partir de uno o varios puertos de la Comunidad o con destino a ellos.

Artículo 2

Definiciones

A efectos de la aplicación del presente Reglamento, se entenderá por:

- 1) «consorcio»: un acuerdo entre, como mínimo, dos transportistas que operen con buques y que presten servicios internacionales regulares de línea para el transporte exclusivo de mercancías, principalmente en contenedores, correspondiente a uno o más tráficos, y cuyo objeto sea establecer una cooperación para la explotación conjunta de un servicio de transporte marítimo que permita mejorar el servicio que ofrecería individualmente cada uno de los miembros del consorcio a falta de éste, a fin de racionalizar sus operaciones, y ello mediante disposiciones técnicas, operativas y/o comerciales, exceptuándose la fijación de precios;
- 2) «servicios de transporte marítimo de línea regular»: los servicios regulares de transporte de mercancías en una o varias rutas específicas, entre distintos puertos y con arreglo a horarios y fechas de viaje previamente anunciados, a los que pueda recurrir, a título oneroso e incluso, sin limitación de uso en lo que se refiere a la frecuencia de utilización del servicio, todo usuario de transporte;
- 3) «contrato de servicios»: un acuerdo contractual entre uno o varios usuarios del transporte y un miembro del consorcio o el consorcio, mediante el cual el usuario se compromete a encomendar al consorcio el transporte de una determinada cantidad de mercancías durante un período dado y el miembro del consorcio o el consorcio se compromete, por su parte, a prestar al usuario un servicio individualizado y de determinadas características, especialmente adaptado a sus necesidades;

- 4) «usuario del transporte»: toda empresa (por ejemplo, cargadores, destinatarios, comisionistas de tránsito, etc.) que haya celebrado o manifestado la intención de celebrar un acuerdo contractual con un consorcio (o uno de sus miembros) para el transporte de mercancías, o toda asociación de cargadores o agentes de tránsito;
- 5) «fijación independiente de tarifas» (*Independent rate action*): el derecho para los miembros de una conferencia marítima de ofrecer, de forma puntual para determinadas mercancías y previa notificación a los demás miembros de la conferencia, precios de flete distintos de los establecidos en la tarifa de la conferencia.

CAPÍTULO II

EXENCIONES

Artículo 3

Acuerdos exentos

1. De conformidad con lo previsto en el apartado 3 del artículo 81 del Tratado y sin perjuicio de las condiciones y obligaciones previstas en el presente Reglamento, se declara inaplicable el apartado 1 del artículo 81 del Tratado a las actividades que se recogen en el apartado 2 del presente artículo y que dependan de acuerdos de consorcio, según se definen en los artículos 1 y 2 del presente Reglamento.

2. La declaración de inaplicabilidad se referirá únicamente a las actividades siguientes:

- a) operaciones relacionadas con la explotación conjunta de servicios de transporte marítimo de línea regular, entre las cuales sólo podrán figurar las actividades siguientes:
- coordinación o fijación conjunta de horarios de viaje y determinación de los puertos de escala,
 - cesión, venta o arrendamiento recíproco de espacio o compartimentos en los buques,
 - utilización conjunta (*pooling*) de buques e instalaciones portuarias,
 - utilización de una o varias oficinas de explotación conjunta,
 - puesta a disposición de contenedores, chasis y otros equipos y contratos de alquiler, arrendamiento financiero o compra de esos equipos,
 - utilización de un sistema de transmisión de datos informatizados o un sistema de documentación común;
- b) ajustes temporales de capacidad;
- c) explotación o utilización conjunta de terminales portuarias y servicios conexos (por ejemplo, servicios de gabaraje y estiba);
- d) participación en uno o varios de los siguientes *pools*: de carga, de ingresos o de resultados;
- e) ejercicio conjunto de los derechos de voto que tenga el consorcio en la conferencia en la que participan sus miembros, en la medida en que la votación en la que se ejerzan conjuntamente tales derechos se refiera a las actividades propias del consorcio;

- f) utilización de una estructura de comercialización conjunta y expedición de un conocimiento de embarque conjunto;
- g) cualquier otra actividad accesoria a las mencionadas en las letras a) a f) necesaria para su realización.

3. En particular, las siguientes cláusulas se considerarán actividades accesorias en el sentido de la letra g) del apartado 2:

- a) obligación para los miembros del consorcio de utilizar en el tráfico o tráficos de que se trate los buques asignados al consorcio y de no arrendar espacio en buques pertenecientes a terceros;
- b) obligación para los miembros del consorcio de no asignar o arrendar espacio a otros operadores de buques transportistas en el tráfico o tráficos de que se trate sin el consentimiento previo de los demás miembros del consorcio.

Artículo 4

No utilización de la capacidad

La exención prevista en el artículo 3 no se aplicará a los consorcios que contengan acuerdos de no utilización de la capacidad existente en virtud de los cuales las compañías marítimas participantes en el consorcio se abstengan de hacer uso de un determinado porcentaje de la capacidad de los buques explotados dentro del consorcio.

CAPÍTULO III

REQUISITOS DE LA EXENCIÓN

Artículo 5

Requisito básico para la concesión de la exención

La exención prevista en el artículo 3 sólo se aplicará cuando concurren una o varias de las tres circunstancias que se señalan a continuación:

- a) que exista entre los miembros de la conferencia en la que opere el consorcio una competencia efectiva en materia de precios, porque sus miembros estén expresamente autorizados por el acuerdo de conferencia, en virtud de una obligación legal o de otro tipo, a practicar la fijación independiente de tarifas (*independent rate action*) sobre los precios de flete previstos en la tarifa de la conferencia;
- b) que exista en la conferencia en la que opere el consorcio un grado suficiente de competencia efectiva entre los miembros de aquélla en materia de oferta de servicios, por permitir expresamente el acuerdo de conferencia al consorcio que ofrezca contratos de servicios propios, de cualquier tipo, que se diferencien por la frecuencia y calidad de los servicios de transporte ofrecidos, y que modifique libremente en todo momento los servicios que ofrezca para responder a las necesidades específicas de los usuarios del transporte;
- c) que haya una competencia efectiva, real o potencial, entre los miembros del consorcio y las compañías no integradas en el mismo, con independencia de que opere o no una conferencia en esa línea o líneas.

Artículo 6

Requisitos en materia de cuota de mercado

1. Para disfrutar de la exención prevista en el artículo 3, los consorcios habrán de contar con una cuota inferior al 30 %, calculado en volumen de mercancías transportadas (toneladas flete o unidades equivalentes a un contenedor de veinte pies), cuando operen en una conferencia, e inferior al 35 % cuando lo hagan al margen de toda conferencia.

2. La exención del artículo 3 seguirá aplicándose cuando, durante un período de dos años naturales consecutivos, la cuota de mercado prevista en el apartado 1 del presente artículo no se rebase en más de una décima parte.

3. Cuando se rebasen los umbrales a que se refieren los apartados 1 y 2, la exención prevista en el artículo 3 seguirá aplicándose durante un período de seis meses a contar desde el término del año natural en que se hayan rebasado. Este período será de doce meses cuando los umbrales se rebasen como consecuencia de la retirada del mercado en cuestión de un transportista marítimo no perteneciente al consorcio de la línea.

Artículo 7

Procedimiento de oposición

1. Disfrutarán, asimismo, de la exención prevista en los artículos 3 y 10 los consorcios cuya cuota de mercado rebase el límite definido en el artículo 6 sin que sea superior al 50 % en ningún mercado, a condición de que los acuerdos considerados sean notificados a la Comisión conforme a lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 2843/98 de la Comisión ⁽¹⁾ y ésta no se oponga, en un plazo de seis meses, a la exención.

El plazo de seis meses empezará a contar desde la fecha en que la notificación surta efecto a tenor de lo establecido en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2843/98.

2. El apartado 1 se aplicará únicamente si la notificación o una comunicación adjunta hacen expresamente referencia al presente artículo.

3. La Comisión podrá oponerse a la exención.

Deberá hacerlo cuando un Estado miembro lo solicite en el plazo de tres meses a contar desde la fecha de envío al mismo de la notificación a que se refiere el apartado 1. Dicha solicitud habrá de fundamentarse en consideraciones relativas a las normas de competencia del Tratado.

4. La Comisión podrá suspender la oposición a la exención en todo momento. No obstante, cuando la oposición se derive de la solicitud de un Estado miembro y éste la mantenga, sólo podrá suspenderse la oposición tras consultar al Comité consultivo en materia de prácticas restrictivas y posiciones dominantes en el sector del transporte marítimo.

5. Si la oposición se suspende porque las empresas interesadas han demostrado que se cumplen las condiciones del apartado 3 del artículo 81, la exención comenzará a surtir efecto en la fecha de la notificación.

6. Si la oposición se suspende porque las empresas interesadas han modificado el acuerdo de modo que concurran las condiciones del apartado 3 del artículo 81, la exención comen-

zará a surtir efecto en la fecha en que entren en vigor las modificaciones.

7. Cuando la Comisión se oponga y no se suspenda la oposición, los efectos de la notificación se registrarán por lo dispuesto en la sección II del Reglamento (CEE) n° 4056/86.

Artículo 8

Requisitos adicionales

El beneficio de las exenciones previstas en los artículos 3 y 10 quedará supeditado a las condiciones adicionales siguientes:

- a) el consorcio deberá otorgar a cada uno de sus miembros la posibilidad de ofrecer, a título individual, sus propios contratos de servicios;
- b) el acuerdo de consorcio deberá dar a las compañías de transporte marítimo participantes el derecho de retirarse del consorcio sin ninguna penalización financiera o de otro tipo, como la obligación de abandonar sus actividades de transporte en la línea o líneas consideradas con la posibilidad, o sin ella, de reanudarlas al cabo de cierto tiempo. Este derecho estará vinculado a un preaviso de seis meses como máximo, que podrá darse una vez transcurrido un período inicial de dieciocho meses a contar desde la entrada en vigor del acuerdo.

No obstante, para aquellos consorcios con un elevado nivel de integración que incluyan un pool de resultados y/o supongan un grado de inversión muy elevado como consecuencia de la adquisición o el fletamento de buques, por parte de sus miembros, exclusivamente con vistas a su constitución, el preaviso máximo de seis meses podrá darse una vez transcurrido un período inicial de treinta meses a contar desde la entrada en vigor del acuerdo;

- c) cuando el consorcio opere con una estructura de comercialización común, cada uno de sus miembros estará facultado para llevar a cabo, sin ninguna penalización, una comercialización independiente, siempre que dé un preaviso de seis meses como máximo;
- d) ni el consorcio ni las compañías que lo integren podrán, dentro del mercado común, causar perjuicio a determinados puertos, usuarios o transportistas aplicando, para el transporte de mercancías idénticas en la zona que abarque el acuerdo, precios y condiciones diferentes en función del país de origen o de destino o del puerto de carga o descarga, a menos que dichos precios y condiciones estén económicamente justificados.

CAPÍTULO IV

OBLIGACIONES

Artículo 9

Obligaciones a cuyo cumplimiento se supedita la exención

1. Las exenciones previstas en el artículo 3 y en el apartado I del artículo 13 estarán supeditadas al cumplimiento de las obligaciones establecidas en los apartados 2 a 5 del presente artículo.

⁽¹⁾ DO L 354 de 30.12.1998, p. 22.

2. Los usuarios o sus organizaciones representativas, por un lado, y el consorcio, por otro, celebrarán consultas reales y efectivas para hallar soluciones a cualquier problema importante, distinto de las cuestiones meramente operativas de menor importancia, relacionado con las condiciones y la calidad de los servicios regulares de transporte marítimo que ofrezcan el consorcio o sus miembros.

Dichas consultas tendrán lugar siempre que lo solicite alguna de las partes antes mencionadas.

Las consultas deberán desarrollarse antes de que comience a aplicarse la medida objeto de consulta, salvo en caso de fuerza mayor. Cuando, por razones de fuerza mayor, los miembros del consorcio se vean obligados a aplicar una decisión antes de que se hayan celebrado consultas, éstas deberán celebrarse, en el supuesto de que se soliciten, en un plazo de diez días laborables a contar desde dicha solicitud. Salvo en caso de fuerza mayor, al que convendrá hacer referencia en el comunicado, las medidas no podrán hacerse públicas antes de que se hayan desarrollado las consultas.

El proceso de consulta incluirá las fases siguientes:

- a) el consorcio facilitará previamente a la otra parte información detallada por escrito sobre el asunto que se someta a consulta;
- b) las partes procederán a un intercambio de opiniones, bien por escrito, bien mediante la organización de reuniones, bien por ambos medios, en el que los representantes de las compañías de transporte marítimo miembros del consorcio y los de los cargadores participantes estarán facultados para llegar a un acuerdo; las partes harán todo lo posible por llegar a tal acuerdo;
- c) cuando no pueda llegarse a ningún acuerdo pese a la buena voluntad de ambas partes, se reconocerá y anunciará públicamente el desacuerdo. Cada una de las partes podrá notificar tal desacuerdo a la Comisión;
- d) las partes podrán fijar, en la medida de lo posible de común acuerdo, un plazo razonable para finalizar las consultas. Salvo en circunstancias excepcionales o en caso de acuerdo entre las partes, dicho plazo no podrá ser inferior a un mes.

3. Los documentos que contengan las condiciones de los servicios de transporte marítimo ofrecidos por el consorcio y sus miembros, incluidas las relativas a la calidad de dichos servicios y todas las modificaciones en ellas introducidas, se facilitarán a los usuarios que lo soliciten a un precio razonable y podrán ser consultados en todo momento, sin gasto alguno, en las oficinas de las compañías de transporte marítimo miembros del consorcio o del propio consorcio, así como en las de sus agentes.

4. El consorcio notificará sin demora a la Comisión los laudos arbitrales y las recomendaciones de los conciliadores que hayan sido aceptados por las partes y por los que se resuelvan litigios relacionados con las prácticas de los consorcios, contempladas en el presente Reglamento.

5. Todo consorcio que desee ampararse en lo dispuesto en el presente Reglamento deberá demostrar, cuando la Comisión así se lo solicite y en el plazo que ella fije en función de las circunstancias concretas del caso, el cual no será inferior a un

mes, que cumple con los requisitos y obligaciones previstos en los artículos 5 a 8 y en los apartados 2 y 3 del presente artículo 9, y comunicarle en dicho plazo el acuerdo de consorcio considerado.

Artículo 10

Exención de los acuerdos entre usuarios y consorcios sobre utilización de los servicios regulares de transporte marítimo

Quedan exentos de la prohibición enunciada en el apartado 1 del artículo 81 del Tratado los acuerdos, decisiones y prácticas concertadas entre, por un lado, los usuarios de transporte o sus organizaciones representativas y, por otro, un consorcio que disfrute de la exención prevista en el artículo 3, que se refieran a las condiciones y calidad de los servicios de transporte de línea ofrecidos por el consorcio o a cualquier cuestión general relacionada con dichos servicios, siempre que se deriven de las consultas previstas en el apartado 2 del artículo 9.

CAPÍTULO V

DISPOSICIONES ADICIONALES

Artículo 11

Secreto profesional

1. La información recogida en aplicación de lo dispuesto en el artículo 7 y el apartado 5 del artículo 9 únicamente podrá utilizarse para los fines contemplados en el presente Reglamento.
2. La Comisión y las autoridades de los Estados miembros, así como sus funcionarios y demás agentes, se abstendrán de divulgar la información que hayan recogido en virtud de lo dispuesto en el presente Reglamento y que, por su propia naturaleza, esté amparada por el secreto profesional.
3. Lo dispuesto en los apartados 1 y 2 se entenderá sin perjuicio de la publicación de información general o estudios que no incluyan datos individuales sobre las empresas o asociaciones de empresas.

Artículo 12

Suspensión de la exención por categorías

De conformidad con lo previsto en el artículo 6 del Reglamento (CEE) n° 479/92, la Comisión podrá retirar el beneficio de la aplicación del presente Reglamento si comprueba que, en un determinado caso, un acuerdo, decisión o práctica concertada, pese a estar exento en virtud del artículo 3 o del apartado 1 del artículo 13 del presente Reglamento, tiene efectos que sean incompatibles con las condiciones previstas en el apartado 3 del artículo 81 del Tratado o que estén prohibidos por el artículo 82 del Tratado y, en particular, cuando:

- a) en una determinada línea, la competencia existente fuera de la conferencia en la que opere el consorcio o fuera del consorcio no sea suficiente;
- b) el consorcio incumpla reiteradamente las obligaciones contenidas en el artículo 9 del presente Reglamento;

- c) el consorcio adopte un comportamiento cuyos efectos sean incompatibles con el artículo 82 del Tratado;
- d) tales efectos se deriven de un laudo arbitral.

Artículo 13

Disposiciones transitorias

1. El apartado 1 del artículo 81 no se aplicará a los acuerdos que estén en vigor el 25 de abril de 2000, que cumplan en dicha fecha los requisitos de exención establecidos en el Reglamento (CEE) n° 870/95 y a los que se les haya aplicado el procedimiento de oposición contemplado en el artículo 7 del presente Reglamento.

2. Se considerará que las notificaciones efectuadas antes de la entrada en vigor del presente Reglamento en virtud del artículo 7 del Reglamento (CE) n° 870/95 y respecto de las cuales el plazo de seis meses no haya vencido el 25 de abril de 2000, han sido efectuadas con arreglo al artículo 7 del presente Reglamento.

Artículo 14

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor el 26 de abril de 2000.

Será aplicable hasta el 25 de abril de 2005.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión
Mario MONTI
Miembro de la Comisión

REGLAMENTO (CE) Nº 824/2000 DE LA COMISIÓN**de 19 de abril de 2000****por el que se establecen los procedimientos de aceptación de los cereales por los organismos de intervención y los métodos de análisis para la determinación de la calidad**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo, de 30 junio de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1253/1999 ⁽²⁾, y, en particular, su artículo 5,

Considerando lo siguiente:

- (1) El precio de intervención del trigo blando, del trigo duro, de la cebada, del centeno, del maíz y del sorgo se fija para calidades que corresponden, en la medida de lo posible, a las calidades medias de los cereales cosechados en la Comunidad.
- (2) La aplicación de bonificaciones y depreciaciones debe permitir que los organismos de intervención reflejen las diferencias de precios registradas en el mercado debidas a la calidad.
- (3) No es conveniente aceptar en régimen de intervención cereales cuya calidad no permita una utilización o almacenamiento adecuados.
- (4) Para simplificar la gestión normal de la intervención y, en particular, permitir la formación de lotes homogéneos respecto a cada uno de los cereales presentados a la intervención, conviene fijar una cantidad mínima por debajo de la cual el organismo de intervención no esté obligado a aceptar la oferta. No obstante, puede ser necesario fijar un tonelaje mínimo superior en determinados Estados miembros, para permitir a los organismos de intervención que tengan en cuenta condiciones y usos del comercio al por mayor existentes en su país.
- (5) Las condiciones de oferta a los organismos de intervención y de aceptación por parte de éstos deben ser lo más uniformes posible en la Comunidad a fin de evitar cualquier discriminación entre los productos.
- (6) Hay que definir los métodos necesarios para determinar la calidad del trigo blando, el trigo duro, el centeno, la cebada, el maíz y el sorgo.
- (7) Los Estados miembros deben cerciorarse del estado de conservación de las existencias que se hallen en poder de los organismos de intervención como complemento del inventario anual previsto por el Reglamento (CE) nº 2148/96 de la Comisión, de 8 de noviembre de 1996, por el que se establecen las normas de evaluación y control de las cantidades de productos agrícolas que forman parte de existencias de la intervención pública ⁽³⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 808/1999 ⁽⁴⁾.

(8) El Reglamento (CEE) nº 689/92 de la Comisión, de 19 de marzo de 1992, por el que se fijan los procedimientos y condiciones de aceptación de los cereales por parte de los organismos de intervención ⁽⁵⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1664/1999 ⁽⁶⁾, y el Reglamento (CEE) nº 1908/84 de la Comisión, de 4 de julio de 1984, por el que se establecen los métodos de referencia para la determinación de la calidad de los cereales ⁽⁷⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2507/87 ⁽⁸⁾, se han modificado en numerosas ocasiones. Por motivos de claridad, conviene sustituirlos por el presente Reglamento.

(9) El Comité de gestión de los cereales no ha emitido dictamen alguno en el plazo establecido por su Presidente.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Durante los períodos contemplados en el apartado 2 del artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 1766/92, cualquier poseedor de lotes homogéneos, de un mínimo de 80 toneladas de trigo blando, centeno, cebada, maíz o sorgo, o de 10 toneladas de trigo duro, cosechadas en la Comunidad, estará habilitado para presentar dichos cereales al organismo de intervención.

No obstante, los organismos de intervención podrán fijar un tonelaje mínimo superior.

Artículo 2

1. Para ser aceptados por la intervención, los cereales deberán ser sanos, cabales y comerciales.

2. Se considerarán sanos, cabales y comerciales cuando presenten un color propio de estos cereales, estén exentos de olor y de depredadores vivos (incluidos los acáridos) en todas sus fases de desarrollo, cuando respondan a los criterios de calidad mínima que figuran en el anexo I y cuando no sobrepasen los niveles máximos admisibles de radiactividad establecidos por la reglamentación comunitaria.

El control del nivel de contaminación radiactiva del producto sólo se efectuará cuando lo exija la situación y durante el período que sea necesario. Si fuese preciso, la duración y el alcance de las medidas de control se determinarán de acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 23 del Reglamento (CEE) nº 1766/92.

Además, cuando los análisis indiquen que el índice de Zeleny de un lote de trigo blando se sitúa entre 22 y 30, éste sólo se considerará sano, cabal y comercial con arreglo al apartado 1 si la pasta obtenida a partir del mismo no se pega y es mecánizable.

⁽¹⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.⁽²⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 18.⁽³⁾ DO L 288 de 9.11.1996, p. 6.⁽⁴⁾ DO L 102 de 17.4.1999, p. 70.⁽⁵⁾ DO L 74 de 20.3.1992, p. 18.⁽⁶⁾ DO L 197 de 29.7.1999, p. 28.⁽⁷⁾ DO L 178 de 5.7.1984, p. 22.⁽⁸⁾ DO L 235 de 20.8.1987, p. 10.

3. Las definiciones de los elementos que no sean cereales de base de calidad irreprochable, aplicables al presente Reglamento, se mencionan en el anexo II.

Se clasificarán en la categoría de «impurezas diversas» los granos de cereales de base y de otros cereales que estén dañados o afectados de cornezuelo o cariados, aunque presenten daños que se incluyan en otras categorías.

Artículo 3

Para determinar la calidad de los cereales ofrecidos en régimen de intervención en virtud de los artículos 5 y 6 del Reglamento (CEE) nº 1766/92, se utilizarán los métodos que se enumeran a continuación:

- 3.1. El método de referencia para la determinación de los elementos que no sean cereales de base de calidad irreprochable será el mencionado en el anexo III.
- 3.2. El método de referencia para la determinación del grado de humedad será el mencionado en el anexo IV; no obstante, los Estados miembros podrán utilizar también otros métodos basados en el principio incluido en el anexo IV o el método ISO 712:1998 o un método basado en la tecnología de infrarrojos; en caso de litigio, prevalecerá únicamente el método que figura en el anexo IV.
- 3.3. El método de referencia para la dosificación de los taninos del sorgo será el método ISO 9648:1988.
- 3.4. El método de referencia para determinar que la pasta obtenida del trigo blando no se pega y es mecanizable será el mencionado en el anexo V.
- 3.5. El método de referencia para determinar el porcentaje de proteínas del grano de trigo blando triturado será el que reconoce la Asociación internacional de química cereal (ICC), cuyas normas se establecen en la rúbrica nº 105/2, «método para determinar las proteínas de los cereales y los productos cerealistas».

No obstante, los Estados miembros podrán utilizar cualquier otro método. En tal caso, deberán demostrar previamente a la Comisión que el ICC ha reconocido la equivalencia de los resultados obtenidos con ese método.
- 3.6. El índice de Zeleny de un grano de trigo blando triturado se determinará con arreglo al método ISO 5529:1992.
- 3.7. El índice de caída de Hagberg (prueba de actividad amilásica) se determinará de conformidad con el método ISO 3093:1982.
- 3.8. El método de referencia para la determinación del grado de harinosidad del trigo duro será el mencionado en el anexo VI.
- 3.9. El método de referencia para la determinación del peso específico será el método ISO 7971/2:1995.

Artículo 4

1. Toda oferta a la intervención se realizará, so pena de inadmisibilidad, en el impreso establecido a tal efecto por el organismo de intervención y deberá incluir, en particular, los

datos siguientes:

- a) nombre del oferente;
- b) cereal ofrecido;
- c) lugar de almacenamiento del cereal ofrecido;
- d) cantidad, características principales y año de cosecha del cereal ofrecido;
- e) centro de intervención al que se hace la oferta.

El impreso incluirá, además, la declaración de que los productos son de origen comunitario o, en caso de cereales admitidos a la intervención en condiciones específicas según su zona de producción, la indicación de la región en que hayan sido producidos.

No obstante, el organismo de intervención podrá considerar admisibles las ofertas presentadas bajo cualquier otra forma escrita y en particular mediante telecomunicación, siempre que contengan todos los datos previstos en el impreso contemplado en el párrafo primero.

Sin perjuicio de la validez, a partir de su fecha de presentación, de la oferta presentada de conformidad con el tercer párrafo, los Estados miembros podrán exigir que ésta vaya seguida del envío o de la entrega directa del impreso en cuestión al organismo competente.

2. En caso de inadmisibilidad de la oferta, el organismo de intervención informará de ello al agente económico interesado durante los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la oferta.

3. En caso de admisibilidad, se comunicará lo más pronto posible a los agentes económicos el nombre del almacén donde se aceptarán los cereales así como el plan de entrega.

Este plan podrá ser modificado por el organismo de intervención a petición del oferente o del almacenista.

La última entrega deberá efectuarse, a más tardar, a finales del cuarto mes siguiente al mes de recepción de la Oferta, sin sobrepasar no obstante la fecha del 1 de julio en España, Grecia, Italia y Portugal, ni la del 31 de julio en los demás Estados miembros.

Artículo 5

1. El organismo de intervención se hará cargo de los cereales ofrecidos una vez haya comprobado él mismo o su representante la cantidad y las características mínimas exigidas previstas en el anexo respecto del lote entero, en posición almacén de intervención.

2. Las características cualitativas se comprobarán basándose en una muestra representativa del lote ofrecido, formada por muestras tomadas al ritmo de una muestra por cada entrega y por, al menos, cada 60 toneladas.

3. La cantidad entregada deberá comprobarse mediante pesaje en presencia del oferente y de un representante del organismo de intervención independiente con respecto al oferente.

El representante del organismo de intervención podrá ser el mismo almacenista. En este caso:

a) el organismo de intervención procederá, en un plazo de cuarenta y cinco días a partir de la aceptación, a un control que incluya al menos una comprobación volumétrica; la posible diferencia entre la cantidad pesada y la cantidad estimada según el método volumétrico no podrá ser superior al 5 %;

b) en caso de que no se supere la tolerancia, el almacenista correrá con todos los gastos relativos a las cantidades que puedan faltar, comprobadas en un pesaje posterior, con relación al peso consignado en la contabilidad en el momento de la recepción;

c) en caso de superarse la tolerancia, se procederá sin demora a un pesaje; los gastos de pesaje correrán a cargo del almacenista, si el peso comprobado fuese inferior al peso consignado, o del Estado miembro en caso contrario.

4. En caso de que la aceptación se efectue en el almacén en que se hallen los cereales en el momento de la oferta, se podrá comprobar la cantidad basándose en el registro de mercancías, que deberá satisfacer las exigencias profesionales, así como las del organismo de intervención, siempre que:

a) en el registro de mercancías figuren el peso comprobado mediante pesaje, y las características físicas cualitativas de la mercancía en el momento del pesaje y especialmente el grado de humedad, las eventuales transferencias de silo a silo y los tratamientos efectuados; el pesaje no podrá haberse efectuado en una fecha anterior a diez meses;

b) el almacenista declare que el lote ofrecido corresponde en todos sus elementos a las indicaciones recogidas en el registro de mercancías;

c) las características cualitativas comprobadas en el momento del pesaje coincidan con las de la muestra representativa formada a partir de las muestras tomadas por el organismo de intervención o su representante al ritmo de una toma cada sesenta toneladas.

5. En caso de aplicación del apartado 4:

a) el peso que deberá tenerse en cuenta será el que esté inscrito en el registro de mercancías ajustado, en su caso, para reflejar la diferencia entre el grado de humedad y/o el porcentaje de impurezas diversas (Schwarzbesatz) comprobados en el momento del pesaje y los comprobados en la muestra representativa; una diferencia del porcentaje de impurezas diversas sólo podrá tenerse en cuenta para ajustar a la baja el peso inscrito en el registro de mercancías;

b) se realizará una comprobación volumétrica de control en el plazo de cuarenta y cinco días a partir de la aceptación por parte del organismo de intervención; la posible diferencia entre la cantidad pesada y la cantidad estimada según el método volumétrico no podrá ser superior al 5 %;

c) en caso de que no se supere la tolerancia, el almacenista correrá con todos los gastos relativos a las cantidades que puedan faltar, comprobadas en un pesaje posterior, con

relación al peso consignado en la contabilidad en el momento de la aceptación;

d) en caso de superarse la tolerancia, se procederá sin demora a un pesaje; los gastos de pesaje correrán a cargo del almacenista, si el peso comprobado fuese inferior al peso consignado, o del FEOGA en caso contrario.

Artículo 6

El organismo de intervención hará analizar, bajo su propia responsabilidad, las características físicas y tecnológicas de las muestras en un plazo de veinte días hábiles a partir de la fecha de constitución de la muestra representativa.

En caso de que dichos análisis demuestren que los cereales ofrecidos no corresponden a la calidad mínima exigida a la intervención, serán retirados a costa del oferente. Éste se hará también cargo de todos los gastos ocasionados.

Correrán a cargo del oferente los gastos correspondientes:

a) a la determinación de taninos en el sorgo;

b) a la prueba de actividad amilásica (Hagberg);

c) a la determinación de proteínas, en lo que respecta al trigo duro y blando;

d) a la prueba de Zeleny;

e) a la prueba de mecanizabilidad.

En caso de litigio, el organismo de intervención volverá a someter los productos a los controles necesarios y los gastos correspondientes correrán a cargo de la parte perdedora.

Artículo 7

El organismo de intervención levantará un acta de aceptación para cada oferta, en la que figurarán:

a) la fecha de comprobación de la cantidad y de las características mínimas;

b) el peso entregado;

c) el número de muestras tomadas para la constitución de la muestra representativa;

d) las características físicas comprobadas;

e) el nombre del organismo encargado de los análisis de los criterios tecnológicos y los resultados obtenidos.

Esta acta será fechada y entregada al almacenista para su firma.

Artículo 8

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 2, el precio que se pague al oferente será el precio de intervención contemplado en el apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1766/92, que sea válido en la fecha fijada como primer día de entrega con ocasión de la comunicación de la admisibilidad de la oferta, para una mercancía entregada sobre vehículo en posición almacén. Este precio se ajustará habida cuenta de las bonificaciones y depreciaciones mencionadas en el artículo 9.

No obstante, cuando la entrega se efectúe durante un mes en el que el precio de intervención sea inferior al correspondiente al mes de la oferta, se aplicará este último. Lo dispuesto en el presente párrafo será aplicable al maíz y el sorgo ofrecidos durante los meses de agosto y septiembre.

2. Cuando se presente una oferta al organismo de intervención en aplicación del artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 1766/92, dicho organismo decidirá el lugar y el primer día en que se hará cargo del cereal.

Los gastos de transporte desde el almacén en el que esté la mercancía en el momento de la oferta hasta el centro de intervención hacia el que pueda ser transportada con los mínimos gastos correrán a cargo del oferente.

En caso de que el lugar designado por el organismo de intervención en que deba entregarse la mercancía no sea el centro de intervención hacia el que pueda transportarse la mercancía con los mínimos gastos, el organismo de intervención determinará y correrá con los gastos de transporte suplementarios. En este caso, los gastos de transporte contemplados en el párrafo anterior serán determinados por el organismo de intervención.

Si el organismo de intervención, de acuerdo con el oferente, almacena la mercancía aceptada en el almacén en que ésta se encontraba en el momento de la oferta, al precio de intervención se le restarán los gastos contemplados en la segunda frase del párrafo anterior, así como los gastos de salida de almacén, valorándose estos últimos en función de los costes efectivamente registrados en el Estado miembro de que se trate.

3. El pago se efectuará entre el trigésimo y el trigésimo quinto día siguiente al de la aceptación contemplada en el artículo 5 del presente Reglamento.

Artículo 9

Las bonificaciones y depreciaciones aplicadas para aumentar o reducir el precio que se vaya a pagar al oferente se expresarán en euros por tonelada y se aplicarán conjuntamente según los importes previstos a continuación:

- cuando el grado de humedad de los cereales presentados a intervención sea inferior al 14 %, las bonificaciones que se deban aplicar se deducirán de la tabla I del anexo VII. Cuando el grado de humedad de los cereales presentados a intervención sea superior al 14 %, las depreciaciones que se deban aplicar se deducirán de la tabla II del anexo VII;
- cuando el peso específico del trigo blando o de la cebada presentados a intervención difiera del peso específico, a saber, 76 kg/hl o 64 kg/hl, respectivamente, se aplicarán las depreciaciones indicadas en la tabla III del anexo VII;
- cuando el porcentaje de granos partidos supere el 3 % en el trigo duro, el trigo blando, el centeno y la cebada, y el 4 % en el maíz y el sorgo, se aplicará una depreciación de 0,05 euros por cada diferencia suplementaria del 0,1 %;
- cuando el porcentaje de impurezas constituidas por granos supere el 2 % en el trigo duro, el 3 % en el centeno, el 4 % en el maíz y el sorgo, y el 5 % en el trigo blando y la

cebada, se aplicará una depreciación de 0,05 euros por cada diferencia suplementaria del 0,1 %;

- cuando el porcentaje de granos germinados supere el 2,5 %, se aplicará una depreciación de 0,05 euros por cada diferencia suplementaria del 0,1 %;
- cuando el porcentaje de impurezas diversas (Schwarzbesatz) supere el 0,5 % en el trigo duro y el 1 % en el trigo blando, el centeno, la cebada, el maíz y el sorgo, se aplicará una depreciación de 0,1 euros por cada diferencia suplementaria del 0,1 %;
- cuando el porcentaje de granos harinosos del trigo duro supere el 20 %, se aplicará una depreciación de 0,2 euros por cada diferencia suplementaria del 1 % o fracción del 1 %;
- cuando el porcentaje de proteína del trigo blando sea inferior al 11,5 %, se aplicarán las depreciaciones indicadas en la tabla IV del anexo VI;
- cuando el índice de tanino del sorgo presentado a intervención sea superior al 0,4 de la materia seca, la depreciación que se deba aplicar se calculará según el método práctico que figura en el anexo VIII.

Artículo 10

1. Todo agente económico que proceda, por cuenta del organismo de intervención, al almacenamiento de los productos comprados deberá vigilar con regularidad la presencia y el estado de conservación de éstos e informar a la mayor brevedad al organismo mencionado de cualquier problema que pudiera surgir al respecto.

2. El organismo de intervención comprobará al menos una vez al año la calidad del producto almacenado. La toma de muestras efectuada con este fin podrá llevarse a cabo cuando se realice el inventario anual previsto en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2148/96.

Artículo 11

Los organismos de intervención adoptarán, en la medida en que sea necesario, procedimientos y condiciones de aceptación complementarios, compatibles con las disposiciones del presente Reglamento, a fin de tener en cuenta condiciones especiales que existan en Estado miembro de que dependan; podrán solicitar en particular declaraciones periódicas de las existencias.

Artículo 12

Quedan derogados los Reglamentos (CEE) nº 689/92 y nº 1908/84 con efecto desde el 1 de julio de 2000.

Artículo 13

El presente Reglamento entrará en vigor el séptimo día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Será aplicable a partir del 1 de julio de 2000.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 19 de abril de 2000.

Por la Comisión
Franz FISCHLER
Miembro de la Comisión

ANEXO I

	Trigo duro	Trigo blando	Centeno	Cebada	Maíz	Sorgo
A. Grado máximo de humedad	14,5 %	14,5 %	14,5 %	14,5 %	14,5 %	14,5 %
B. Porcentaje máximo de elementos que no sean cereales de base de calidad irreprochable, de los cuales máximo:	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Granos partidos	6 %	5 %	5 %	5 %	10 %	10 %
2. Impurezas constituidas por granos (distintos de los del punto 3), de los cuales:	5 %	7 %	5 %	12 %	5 %	5 %
a) granos asurados					—	—
b) otros cereales	3 %			} 5 %		
c) granos atacados por plagas						
d) granos que presentan coloración del germen			—	—	—	—
e) granos dañados por el secado	0,50 %	0,50 %	1,5 %	3 %	3 %	3 %
3. Granos atizonados y atacados por <i>Fusarium</i> , de los cuales:	5 %	—	—	—	—	—
— atacados por <i>Fusarium</i>	1,5 %	—	—	—	—	—
4. Granos germinados	4 %	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
5. Impurezas diversas (Schwarzbesatz) de las cuales:	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %
a) granos extraños:						
— nocivos	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— otros						
b) granos dañados:						
— granos deteriorados por un calentamiento espontáneo y un secado excesivo	0,05 %	0,05 %				
— otros						
c) impurezas propiamente dichas						
d) glumas						
e) cornezuelo	0,05 %	0,05 %	0,05 %	—	—	—
f) granos cariados			—	—	—	—
g) insectos muertos y sus fragmentos						
C. Porcentaje máximo de granos harinosos, incluso parcialmente	27 %	—	—	—	—	—
D. Contenido máximo en taninos (1)	—	—	—	—	—	1 %
E. Peso específico mínimo (kg/hl)	78	73	70	62	—	—

	Trigo duro	Trigo blando	Centeno	Cebada	Maíz	Sorgo
F. Porcentaje mínimo de proteínas ⁽¹⁾ :						
— campaña 2000/01	11,5 %	10 %	—	—	—	—
— campaña 2001/02	11,5 %	10,3 %	—	—	—	—
— campaña 2002/03 y siguientes	11,5 %	10,5 %				
G. Tiempo mínimo de caída en segundos (Hagberg)	220	220	120			
H. Índice mínimo de Zeleny (ml)	—	22	—	—	—	—

⁽¹⁾ En % de materia seca.

ANEXO II

1. DEFINICIÓN DE LOS ELEMENTOS QUE NO SON CEREALES DE BASE DE CALIDAD IRREPROCHABLE**1.1. Granos partidos**

Se consideran granos partidos todos los granos cuyo endospermo esté parcialmente al descubierto. También pertenecen a este grupo los granos dañados por la trilla y los granos despojados de su germen.

En el caso del maíz se considerarán granos partidos los fragmentos de granos o los granos que atraviesen un tamiz de orificios circulares de 4,5 milímetros de diámetro.

En el caso del sorgo se considerarán granos partidos los fragmentos de granos o los granos que atraviesen un tamiz de orificios circulares de 1,8 milímetros de diámetro.

1.2. Impurezas constituidas por granos

- a) Se consideran *granos asurados* los granos que, tras eliminar los demás elementos de la muestra contemplados en el presente anexo, atraviesan un tamiz de ranuras de 2,0 mm para el trigo blando, 1,8 mm para el centeno, 1,9 mm para el trigo duro y 2,2 mm para la cebada.

No obstante, como excepción a esta definición se considerarán «granos asurados»:

— de cebada de Finlandia y Suecia que posea un peso específico igual o superior a 64 kilogramos por hectolitro y que se ofrezca a la intervención en esos Estados miembros, o

— de cebada que presente un grado de humedad máximo del 12,5 %,

los granos que, después de haberse eliminado todos los demás elementos a que se refiere el presente anexo, pasen por un tamiz de ranuras de 2,0 mm.

También pertenecerán a este grupo los granos dañados por el hielo y todos los granos sin madurar por completo (verdes).

- b) *Otros cereales*:

Se entenderá por «otros cereales» todos los granos no pertenecientes al tipo de granos de muestra.

- c) *Granos atacados por plagas*:

Son granos atacados por plagas todos los granos roídos. Los granos con chinches también pertenecen a este grupo.

- d) *Granos con germen coloreado, granos atizonados y granos atacados por Fusarium*:

Los granos con germen coloreado son granos con envolturas de color entre marrón y negro parduzco cuyo germen se encuentra en condiciones normales y no en vías de germinar. En el caso del trigo blando, sólo se toman en consideración los granos con germen coloreado por encima del porcentaje del 8 %.

En el caso del trigo duro se consideran:

— granos atizonados, los granos que presentan, en otros lugares distintos del propio germen, coloraciones entre marrón y negro parduzco,

— granos atacados por *Fusarium*, los granos cuyo pericarpio esté atacado por el micelio de *Fusarium*; estos granos parecen ligeramente asurados y rugosos y presentan manchas difusas, de contornos mal delimitados, de color rosa o blanco.

- e) Los granos calentados mediante secado son granos que presentan marcas exteriores de torrefacción, sin ser granos dañados.

1.3. Granos germinados

Son granos germinados los granos en que se distingue claramente, a simple vista, la radícula o la plúmula. Sin embargo, hay que tener en cuenta el aspecto general de la muestra al considerar su contenido de granos germinados. Existen cereales con germen prominente, como por ejemplo el trigo duro, en el que la envoltura que recubre el germen se resquebraja cuando se agita el lote de cereales. Estos granos se asemejan a los granos germinados pero no deben considerarse como tales. Sólo se tratará de granos germinados cuando el germen haya sufrido cambios claramente visibles que hagan posible una distinción inmediata entre el grano germinado y el grano normal.

1.4. Impurezas diversas (Schwarzbesatz)

a) Granos extraños

Los granos extraños son granos de plantas, cultivadas o no, que no sean cereales. Estos granos están compuestos de granos sin valor de recuperación, de granos que pueden utilizarse para el ganado y de granos nocivos.

Se consideran granos nocivos los granos tóxicos para el hombre y los animales, los granos que dificultan o complican la limpieza y la molienda de los cereales y los que modifican la calidad de los productos elaborados con cereales.

b) Granos dañados

Son granos dañados los granos que se hayan vuelto inservibles para la alimentación del hombre y en lo que se refiere a los cereales forrajeros, para la alimentación del ganado, por estar podridos, tener moho o estar atacados por bacterias, o debido a otras causas.

También pertenecen a este grupo los granos deteriorados por un calentamiento espontáneo o por un secado excesivo; estos granos calentados o recalentados son granos totalmente desarrollados cuya envuelta presenta una coloración entre el marrón grisáceo y el negro mientras que la sección del endospermo presenta una coloración entre el gris amarillento y el negro parduzco.

Sólo se considerará granos dañados los granos atacados por los mosquitos del trigo cuando, debido al ataque criptogámico secundario, más de la mitad de la superficie del grano presenta una coloración entre gris y negra. Si dicha coloración recubre menos de la mitad de la superficie del grano, se considerarán granos atacados por plagas.

c) Impurezas propiamente dichas

Se consideran impurezas propiamente dichas todos los elementos de una muestra de cereales que no atraviesen un tamiz de ranuras de 3,5 mm (con excepción de los granos de otros cereales y de los granos particularmente grandes del cereal de base) y que atraviesen un tamiz de ranuras de 1,0 mm. Pertenecen también a este grupo las piedras, la arena, los fragmentos de paja y demás impurezas que se encuentren en las muestras, que atraviesen un tamiz de ranuras de 3,5 mm y no atraviesen un tamiz de ranuras de 1,0 mm.

Esta definición no será aplicable al maíz. Se considerarán impurezas propiamente dichas de este cereal todos los elementos de una muestra que pasen a través de un tamiz de ranuras de 1 mm y todas las impurezas mencionadas en el párrafo anterior.

d) Glumas (para el maíz, fragmentos de zuros).

e) Cornezuelos.

f) Granos cariados.

g) Insectos muertos y sus fragmentos.

1.5. Plagas vivas

1.6. Granos harinosos

Se entiende por granos de trigo duro harinosos los granos cuyo endospermo no puede considerarse plenamente vítreo.

2. ELEMENTOS QUE TIENEN QUE TENERSE EN CUENTA POR CEREAL PARA LA DEFINICIÓN DE IMPUREZAS

2.1. Trigo duro

Por impurezas constituidas por granos se entenderá los granos asurados, los granos de otros cereales, los granos atacados por plagas, los granos que presenten coloraciones del germen, los granos atizonados o atacados por *Fusarium* y los granos calentados mediante secado.

Las impurezas diversas estarán compuestas de granos extraños, granos dañados, impurezas propiamente dichas, glumas, cornezuelo, granos cariados, insectos muertos y sus fragmentos.

2.2. Trigo blando

Por impurezas constituidas por granos se entenderá los granos asurados, los granos de otros cereales, los granos atacados por plagas, los granos que presenten coloración del germen y los granos calentados mediante secado.

Por impurezas diversas se entenderá los granos extraños, los granos dañados, las impurezas propiamente dichas, las plumas, el cornezuelo, los granos cariados y los insectos muertos y sus fragmentos

2.3. Centeno

Por impurezas constituidas por granos se entenderá los granos asurados, los granos de otros cereales, los granos atacados por plagas y los granos calentados mediante secado.

Las impurezas diversas estarán compuestas de granos extraños, granos dañados, impurezas propiamente dichas, plumas, cornezuelo, insectos muertos y sus fragmentos.

2.4. Cebada

Por impurezas constituidas por granos se entenderá los granos asurados, los granos de otros cereales, los granos atacados por plagas y los granos calentados mediante secado.

Las impurezas diversas estarán compuestas de granos extraños, granos dañados, impurezas propiamente dichas, plumas, insectos muertos y sus fragmentos.

2.5. Maíz

Por impurezas constituidas por granos se entenderá los granos de otros cereales, los granos atacados por plagas y los granos calentados por secado.

Tratándose de este cereal, deberán considerarse impurezas propiamente dichas todos los elementos de una muestra que pasen por un tamiz de ranuras de 1,0 mm.

Las impurezas diversas estarán constituidas por granos extraños, granos dañados, impurezas propiamente dichas, plumas, insectos muertos y sus fragmentos.

2.6. Sorgo

Por impurezas constituidas por granos se entenderá los granos de otros cereales, los granos atacados por plagas y los granos calentados por secado.

Las impurezas diversas estarán compuestas de granos extraños, granos dañados, impurezas propiamente dichas, plumas, insectos muertos y sus fragmentos.

ANEXO III

MÉTODO DE REFERENCIA PARA LA DETERMINACIÓN DE LOS ELEMENTOS QUE NO SON CEREALES DE BASE DE CALIDAD IRREPROCHABLE

1. Para el trigo blando, el trigo duro, el centeno y la cebada, se hace pasar una muestra media de 250 g por dos tamices, uno con ranuras de 3,5 mm y el otro con ranuras de 1 mm, durante medio minuto en cada caso.

Para garantizar un cribado constante, se recomienda utilizar un tamiz mecánico, como, por ejemplo, una mesa vibratoria con tamices acoplados.

Los elementos retenidos por el tamiz con ranuras de 3,5 mm y los que pasen a través del tamiz con ranuras de 1,0 mm deben pesarse juntos y considerarse impurezas propiamente dichas. En caso de que entre los elementos retenidos por el tamiz con ranuras de 3,5 mm figuren porciones del grupo de otros cereales o granos especialmente grandes del cereal de base, estas porciones o granos deben devolverse a la muestra que ha atravesado el tamiz. Al pasar por el tamiz con ranuras de 1,0 mm, hay que indagar la posible presencia de plagas vivas.

De la muestra cribada, se recoge una muestra de 50 a 100 g con ayuda de un divisor. Esta muestra parcial debe pesarse.

Conviene extender después, con ayuda de unas pinzas o de una espátula de hueso, esta muestra parcial sobre una mesa para entresacar de ellas los granos partidos, los otros cereales, los granos germinados, los granos atacados por plagas, los granos deteriorados por el hielo, los granos con germen coloreado, los granos atizonados, los granos extraños, los cornezuelos, los granos dañados, los granos cariados, las glumas, las plagas vivas y los insectos muertos.

Cuando en la muestra parcial haya granos que estén todavía en el interior de las glumas, se descascarillarán a mano, y las glumas así obtenidas se considerarán trozos de glumas. Piedras, arena y fragmentos de paja se considerarán impurezas propiamente dichas.

La muestra parcial se hace pasar durante medio minuto por un tamiz con ranuras de 2,0 mm para el trigo blando, de 1,8 mm para el centeno, de 1,9 mm para el trigo duro y de 2,2 mm para la cebada. Los elementos que atraviesen dicho tamiz se considerarán granos asurados. Los granos deteriorados por el hielo así como los granos verdes sin madurar por completo, pertenecerán al grupo de los granos asurados.

2. Se agita una muestra media de 500 g para el maíz, y de 250 g para el sorgo, en el tamiz con ranuras de 1,0 mm, durante medio minuto. Debe comprobarse la presencia de plagas vivas e insectos muertos.

Con ayuda de pinzas o de una espátula de hueso, se extraen, entre los elementos retenidos por el tamiz con ranuras de 1,0 mm, las piedras, la arena, los fragmentos de paja y las demás impurezas propiamente dichas.

Se añaden las impurezas propiamente dichas así extraídas a los elementos que hayan atravesado el tamiz con ranuras de 1,0 mm y se pesan con ellos.

Con ayuda de un divisor, se separa de la muestra pasada por el tamiz una muestra de 100 a 200 g para el maíz y de 25 a 50 g para el sorgo. Se pesa esta muestra parcial. A continuación se extiende sobre una mesa en forma de una capa delgada. Con ayuda de pinzas y de una espátula de hueso se extraen las porciones de otros cereales, los granos atacados por plagas, los granos deteriorados por el hielo, los granos germinados, los granos extraños, los granos dañados, las glumas, las plagas vivas y los insectos muertos.

A continuación, se hace pasar esta muestra parcial a través de un tamiz de orificios circulares de 4,5 mm de diámetro para el maíz y de 1,8 mm para el sorgo. Se considerarán granos partidos los elementos que lo atraviesen.

3. Los grupos de elementos que no sean cereales de base de calidad irreprochable y que se hayan determinado de acuerdo con los métodos contemplados en los puntos 1 y 2 deben pesarse con exactitud máxima y una aproximación de 0,01 g y repartirse de acuerdo con el porcentaje sobre la muestra media. En el boletín de análisis se apuntarán los resultados obtenidos con aproximación del 0,1 %. Debe comprobarse la presencia de plagas vivas.

En principio deben hacerse dos análisis por muestra. No deben diferir en más del 10 % en lo que se refiere al total de los elementos anteriormente previstos.

4. Para efectuar las operaciones contempladas en los puntos 1, 2 y 3 se necesita el equipo siguiente:
 - a) divisor de muestras, como, por ejemplo, un aparato cónico o acanalado;
 - b) balanza de precisión y pesillo;
 - c) tamices con ranuras de 1,0 mm, 1,8 mm, 1,9 mm, 2,0 mm, 2,2 mm y 3,5 mm y tamiz con orificios circulares de 1,8 mm y 4,5 mm de diámetro. Los tamices se montarán, en su caso, en una mesa vibratoria.

ANEXO IV

MÉTODO DE REFERENCIA PRÁCTICO PARA LA DETERMINACIÓN DEL GRADO DE HUMEDAD**1. Principio**

Se seca el producto a una temperatura de 130 a 133 °C, a presión atmosférica normal, durante un período fijado en función de la dimensión de las partículas.

2. Campo de aplicación

Este método de secado se aplica a los cereales partidos en partículas de las cuales un 50 % por lo menos atraviesen un tamiz de malla de 0,5 mm y que no dejen más de un 10 % de residuos en el tamiz de malla redonda de 1,0 mm. También se aplica a las harinas.

3. Equipo

Balanza de precisión.

Aparato triturador construido de un material que no absorba la humedad, fácil de limpiar, que logre un triturado rápido y uniforme sin provocar un recalentamiento apreciable, que evite al máximo el contacto con el aire exterior y que responda a los requisitos indicados en el punto 2 (por ejemplo, un molino con muelas desmontables).

Recipiente de metal inoxidable o de vidrio, provisto de una tapa esmerilada, con una superficie útil que permita obtener un reparto de la muestra de 0,3 g por cm².

Estufa isoterma de calefacción eléctrica, regulada a una temperatura de 130 a 133 °C ⁽¹⁾ y con ventilación suficiente ⁽²⁾.

Secador de placa de metal o, en su defecto, de porcelana, gruesa, perforada, que contenga un deshidratante eficaz.

4. Procedimiento*Secado*

Pesar en el recipiente, previamente tarado, una cantidad aproximada de 5 g, con una precisión de ± 1 mg, de la sustancia triturada, en el caso de los cereales de grano pequeño, y de 8 g en el caso del maíz. Colocar el recipiente en una estufa calentada a 130-133 °C. Para evitar que descienda demasiado la temperatura de la estufa, introducir el recipiente en un tiempo mínimo. Dejar secar durante dos horas en el caso de los cereales de grano pequeño y durante cuatro horas en el caso del maíz, a partir del momento en que la estufa alcance de nuevo la temperatura de 130-133 °C. Retirar el recipiente de la estufa, taponarlo de nuevo rápidamente, dejar enfriar durante 30 a 45 minutos en un secador y pesarlo (las pesadas se harán con una precisión de ± 1 mg).

5. Modo de calculo y fórmulas

E = masa inicial de la muestra, en gramos

M = masa de la muestra tras acondicionamiento, en gramos

M' = masa de la muestra tras la trituración, en gramos

m = masa de la muestra seca, en gramos.

El grado de humedad, en porcentaje del producto inalterado, será igual a:

— sin acondicionamiento previo $(E - m) \times 100/E$,

— con acondicionamiento previo $[(M' - m)M/M' + E - M] \times 100/E = 100 (1 - Mm/EM')$.

Efectuar los ensayos al menos por duplicado.

6. Repetición

La diferencia entre los valores obtenidos en dos determinaciones efectuadas simultáneamente o con un breve intervalo por el mismo analista no debe exceder de 0,15 g de humedad en 100 g de la muestra. En caso de que se supere dicha cifra, habrán de repetirse las determinaciones.

⁽¹⁾ Temperatura del aire en el interior de la estufa.

⁽²⁾ La estufa debe tener una capacidad calorífica tal que, regulada previamente a una temperatura de 130 a 133 °C, pueda alcanzar de nuevo dicha temperatura en menos de 45 minutos una vez colocado el número máximo de muestras de ensayo que vayan a secarse simultáneamente.

Debe tener una ventilación tal que, tras el secado, durante dos horas en el caso de los cereales de grano pequeño (trigo blando, trigo duro, cebada, sorgo y centeno) y durante cuatro horas en el caso del maíz, de todas las muestras de ensayo de sémola o, según los casos, de maíz que pueda contener, los resultados presenten una diferencia inferior al 0,15 % en relación con los resultados obtenidos después de tres horas de secado en el caso de los cereales de grano pequeño y de cinco horas en el caso del maíz.

ANEXO V

MÉTODO PARA DETERMINAR QUE LA PASTA OBTENIDA DEL TRIGO BLANDO NO SE PEGA Y ES MECANIZABLE**1. Título**

Método para el experimento de panificación de la harina de trigo.

2. Campo de aplicación

El método se aplica a las harinas obtenidas mediante molturación experimental de trigo para producir pan fermentado con levadura.

3. Principio

Se prepara una pasta a partir de harina, agua, levadura, sal y sacarosa en una amasadora determinada. Después de dividir y comprimir la pasta, los distintos trozos se dejan reposar 30 minutos, se les da forma, se colocan en placas de cocción y se cuecen después de una fermentación final de una duración determinada. Se anotan las propiedades tecnológicas de la pasta. Las piezas de pan se juzgan según su volumen y altura.

4. Ingredientes4.1. *Levadura*

Levadura seca activa de *Saccharomyces cerevisiae*, del tipo DHW-Hamburg-Wansbeck, o un ingrediente que posea las mismas características.

4.2. *Agua del grifo*4.3. *Solución azucarada y salada de ácido ascórbico*

Disolver $30 \pm 0,5$ g de cloruro de sodio (de calidad comercial), $30 \pm 0,5$ g de sacarosa (de calidad comercial) y $0,040 \pm 0,001$ g de ácido ascórbico en 800 ± 5 g de agua. Preparar una solución fresca cada día.

4.4. *Solución azucarada*

Disolver $5 \pm 0,1$ g de sacarosa (de calidad comercial) en 95 ± 1 g de agua. Preparar una solución fresca cada día.

4.5. *Harina malteada (con actividad enzimática)*

De calidad comercial.

5. Equipo y aparatos5.1. *Horno*

Con un sistema de regulación que permita mantener la temperatura entre 22°C y 25°C .

5.2. *Refrigerador*

Para mantener una temperatura de $4 \pm 2^{\circ}\text{C}$.

5.3. *Balanza*

Carga máxima 2 kg, precisión 2 g.

5.4. *Balanza*

Carga máxima 0,5 kg, precisión 0,1 g.

5.5. *Balanza analítica*

Precisión $0,1 \times 10^{-3}$ g.

5.6. *Amasadora*

Stephan UMTA 10, una fresadora del tipo «Detmold» (Stephan Soehne GmbH) o un aparato similar que posea las mismas características.

5.7. *Cámara de fermentación*

Con un sistema de regulación que permita mantener una temperatura de 30 ± 1 °C.

5.8. *Caja de plástico abierta*

De polimetilmetacrilato (Plexiglas, Perspex), de unas dimensiones interiores de 25 x 25 cm, de altura de 15 cm y un espesor de sus paredes de $0,5 \pm 0,05$ cm.

5.9. *Placas de plástico cuadradas*

De polimetilmetacrilato (Plexiglas, Perspex). De al menos 30×30 cm y de un espesor de $0,5 \pm 0,05$ cm.

5.10. *Compresora*

Compresora Brabender (Brabender OHG) o un aparato similar que posea las mismas características.

6. **Toma de muestras**

Según la norma ICC nº 101.

7. **Procedimiento**

7.1. *Determinación de la hidratación*

La absorción de agua se determina según la norma ICC nº 115/1.

7.2. *Determinación de la adición de harina malteada*

Determinar el tiempo de caída de la harina según lo dispuesto en ISO 3093/1982. Si dicho tiempo de caída fuese superior a 250, determinar la cantidad de harina de malta que se deberá añadir para obtener un tiempo de caída entre 200 y 250, ejecutando una serie de mezclas con cantidades cada vez mayores de harina malteada (4.5). Si el tiempo de caída fuese inferior a 250, no será necesario añadir harina malteada.

7.3. *Reactivación de la levadura seca*

Para la solución azucarada (4.4) a la temperatura de 35 ± 1 °C. Verter una parte en peso de la levadura seca activa en cuatro partes en peso de esta solución azucarada templada. No debe agitarse. Remover ligeramente si es necesario.

Dejar reposar durante 10 ± 1 minuto. A continuación agitar hasta obtener una suspensión homogénea. Utilizar dicha suspensión en los 10 minutos siguientes.

7.4. *Ajuste de las temperaturas de la harina y de los ingredientes líquidos*

La temperatura de la harina y del agua habrá de ajustarse, con el fin de obtener una temperatura de la pasta, al final del amasado, de 27 ± 1 °C.

7.5. *Composición de la pasta*

Pesar, con precisión de 2 g, $10 \text{ y}/3$ g de harina tal como esté (que corresponda a 1 kg de harina con un 14 % de contenido de agua) en la que se halle la cantidad de harina utilizada en la prueba del harinógrafo (véase el capítulo 9.1 de la norma ICC nº 115). Pesar con una aproximación de 0,2 g la cantidad de harina malteada necesaria para que el tiempo de caída se sitúe entre los 200 y los 250 segundos (7.2).

Pesar 430 ± 5 g de solución azucarada y salada de ácido ascórbico (4.3) y añadir agua para obtener una masa total de $(x - 9) \text{ y}/3$ g, siendo x (véase el punto 10.2) la cantidad de agua utilizada en la prueba del harinógrafo (véase el capítulo 9.1 de la norma ICC nº 115/1). Dicha masa total (habitualmente comprendida entre 450 y 650 g) deberá determinarse con una precisión de 1,5 g.

Pesar 90 ± 1 g de suspensión de levadura (7.3).

Anotar la masa total de pasta (P) que resulte de la suma de las masas de harina, de la solución azucarada y salada de ácido ascórbico más agua, de la suspensión de levadura y de la harina malteada.

7.6. *Amasado*

Calentar primeramente la amasadora a una temperatura de 27 ± 1 °C mediante una cantidad suficiente de agua a la temperatura adecuada.

Verter los ingredientes líquidos en la amasadora, después esparcir por la superficie la harina y la harina malteada.

Poner en marcha la amasadora (primera velocidad, 1 400 revoluciones/minuto), dejarla girar durante 60 segundos. Veinte segundos después del comienzo del amasado, girar dos veces la espátula de la tapadera de la cuba de la amasadora.

Medir la temperatura de la pasta. Si no estuviera comprendida entre 26 y 28 °C, tirar la pasta y elaborar una nueva después de haber ajustado las temperaturas de los ingredientes.

Anotar las propiedades de las pastas utilizando una de las expresiones siguientes:

- no se pega y es mecanizable,
- se pega y no es mecanizable. Para poder considerar que no se pega y que es mecanizable al final del amasado, la pasta debe constituir una masa coherente que prácticamente no se adhiera a las paredes de la cuba, ni al eje de la amasadora; deberá poder ser fácilmente recogida con las manos, y retirada de la cuba de una sola vez, sin pérdidas apreciables.

7.7. División y compresión

Pesar, con una precisión de 2 g, 3 trozos de pasta, según la fórmula:

$p = 0,25 P$, en la que:

p = masa del trozo de pasta

P = masa total de la pasta.

Comprimir inmediatamente los trozos de pasta durante 15 segundos en la compresora (5.10) y colocarlos a continuación durante 30 ± 2 minutos en las placas de plástico (5.9) recubiertas por las cajas de plástico puestas al revés (5.8) en la cámara de fermentación (5.7).

Los trozos de pasta no deben molerse.

7.8. Elaboración

Colocar los trozos de pasta que se encuentran en las placas de plástico recubiertas por las cajas puestas al revés, cerca de la compresora (5.10) y volver a comprimir cada pieza durante 15 segundos. La tapadera que protege el trozo de pasta se retirará justo antes de la compresión. Anotar nuevamente las propiedades de la pasta utilizando una de las dos expresiones siguientes:

- no se pega y es mecanizable,
- se pega y no es mecanizable.

Para poder considerar que no se pega y que es mecanizable durante el funcionamiento del aparato, la pasta sólo se adherirá un poco, o nada en absoluto, a las paredes de la cámara, de forma que el trozo de pasta tenga un perfecto movimiento de rotación sobre sí mismo, que permita formarse la bola de pasta. Al final de la operación, la pasta no deberá pegarse a las paredes de la cámara de compresión en el momento en que se levante la tapadera o la cámara.

(7.9, 7.10, 8).

9. Acta del experimento

El acta del experimento deberá mencionar:

- las propiedades de la pasta al final del amasado y de la elaboración,
- el tiempo de caída de la harina sin adición de harina malteada,
- todas las anomalías observadas.

También se indicará:

- el método utilizado,
- todas las referencias necesarias para la identificación de la muestra.

10. Observaciones generales

10.1.

10.2. La fórmula para el cálculo de la cantidad de los ingredientes líquidos se basa en las siguientes consideraciones:

Una adición de x ml de agua al equivalente de 300 g de harina con un 14 % de humedad proporciona la consistencia deseada. Como en la prueba de panificación se utiliza 1 kg de harina (que alcance hasta un 14 % de contenido en agua) mientras que x se basa en 300 g de harina, es necesario utilizar en la prueba de panificación x dividido por tres y multiplicado por diez gramos de agua, es decir $10 x/3g$.

Los 430 g de la solución azucarada y salada de ácido ascórbico contienen 15 g de sal y 15 g de azúcar. Dichos 430 g de solución están incluidos en los ingredientes líquidos. Así pues, para añadir $10x/3$ g de agua a la pasta, deben añadirse $(10x/3 + 30)$ g de ingredientes líquidos, compuestos de 430 g de la solución azucarada y salada de ácido ascórbico y de una cantidad adicional de agua.

Aunque una parte del agua adicionada con la suspensión de levadura sea absorbida por la levadura, dicha suspensión contiene también agua libre. Se supone arbitrariamente que los 90 g de suspensión de levadura contienen 60 g de agua libre. Así pues, debe aplicarse una corrección de 60 g a la cantidad de ingredientes líquidos, contando el agua libre de la suspensión de levadura, o sea: $10x/3$ g más 30 menos 60 g debe adicionarse al final. Lo que da: $(10x/3 + 30) - 60 = 10x/3 - 30 = (x/3 - 3) 10 = (x - 9) 10/3$, es decir, la fórmula del punto 7.5. Si, por ejemplo, la cantidad de agua x , utilizada en la prueba del harinógrafo es de 165 ml, se sustituye este valor en la fórmula, si bien los 430 g de solución azucarada y salada de ácido ascórbico deben aumentarse hasta una masa total de:

$$(165 - 9) 10/3 = 156 \times 10/3 = 520 \text{ gramos.}$$

- 10.3. Este método no es aplicable directamente al trigo. El procedimiento que deberá seguirse para caracterizar el valor panificable de un trigo es el siguiente:

Limpiar la muestra de trigo y determinar el contenido en agua del trigo limpiado. El trigo no debe acondicionarse si su contenido de agua está entre 15,0 y 16,0 %. En los demás casos, acondicionar el trigo hasta un contenido de agua de $15,5 \pm 0,5$ %, al menos 3 horas antes de la molturación.

Se le extrae la harina utilizando los molinillos de laboratorio Buehler MLU 202 o Brabender Quadrumat Senior, o cualquier otro aparato rigurosamente similar y que posea las mismas características.

Escoger un diagrama de molturación de forma que se obtenga, con un índice mínimo de extracción de un 72 %, una harina cuyo contenido de ceniza esté comprendido entre el 0,50 % y el 0,60 % de la materia seca.

Determinar las cenizas de la harina según el anexo I del Reglamento (CE) nº 1501/95 de la Comisión (DO L 147 de 30.6.1995, p. 7) y el contenido de agua según el presente Reglamento. Calcular el índice de extracción según la ecuación:

$$E = [((100-f)F)/(100 - w) W]. 100 \%$$

en la que:

E = índice de extracción,

f = contenido en agua de la harina,

w = contenido en agua del trigo,

F = masa de la harina producida con una humedad f ,

W = masa de trigo utilizada con una humedad w .

Nota: Las precisiones relativas a los ingredientes y los aparatos utilizados figuran en el documento T/77. 300, de 31 de marzo de 1977, publicado por el Instituut voor Graan, Meel en Brood. TNO — Postbus 15, Wageningen (Países Bajos).

ANEXO VI

DETERMINACIÓN DEL GRADO DE HARINOSIDAD**1. Principio**

Sólo una parte de la muestra sirve para la determinación del grado de harinosidad incluso parcialmente. Los granos se cortan con el granótomo de Pohl o un instrumento equivalente.

2. Material

- granótomo de Pohl o un instrumento equivalente,
- pinzas, escalpelo,
- cubeta.

3. Procedimiento

- a) La investigación se realiza sobre una muestra de 100 gramos, después de haber procedido a la separación de los elementos que no sean cereales de base de calidad irreprochable.
- b) Esparcir homogéneamente la muestra en una cubeta.
- c) Después de haber introducido una placa en el granótomo, extender un puñado de granos en la rejilla. Golpetear enérgicamente de modo que no haya más que un grano por alveolo. Bajar la parte móvil para mantener los granos y cortarlos.
- d) Preparar así varias placas a fin de que sean cortados como mínimo 600 granos.
- e) Contar el número de granos harinosos, incluso parcialmente.
- f) Calcular el porcentaje de los granos harinosos, incluso parcialmente.

4. Expresión de los resultados

I = masa, en granos, de los elementos que no son cereales de base de calidad irreprochable.

M = porcentaje de harinosos, incluso parcialmente, en los granos limpios examinados.

5. Resultado

Porcentaje de los granos harinosos, incluso parcialmente, en la muestra.

$$[M \times (100 - I)]/100 = \dots$$

ANEXO VII

TABLA I

Bonificaciones según el grado de humedad

Grado de humedad (%)	Bonificaciones (euros/t)
13,4	0,1
13,3	0,2
13,2	0,3
13,1	0,4
13,0	0,5
12,9	0,6
12,8	0,7
12,7	0,8
12,6	0,9
12,5	1,0
12,4	1,1
12,3	1,2
12,2	1,3
12,1	1,4
12,0	1,5
11,9	1,6
11,8	1,7
11,7	1,8
11,6	1,9
11,5	2,0
11,4	2,1
11,3	2,2
11,2	2,3
11,1	2,4
11,0	2,5
10,9	2,6
10,8	2,7
10,7	2,8
10,6	2,9
10,5	3,0
10,4	3,1
10,3	3,2
10,2	3,3
10,1	3,4
10,0	3,5

TABLA II

Depreciaciones según el grado de humedad

Grado de humedad (%)	Depreciación (euros/t)
14,5	1,0
14,4	0,8
14,3	0,6
14,2	0,4
14,1	0,2

TABLA III
Depreciaciones según el peso específico

Cereal	Peso específico kg/hl	Depreciación (euros/t)
Trigo blando	menos de 76 a 75	0,5
	menos de 75 a 74	1,0
	menos de 74 a 73	1,5
Cebada	menos de 64,0 a 62,0	1,0

TABLA IV
Depreciaciones según el contenido en proteína

Índice de proteína ⁽¹⁾ (N × 5,7)	(euros/t)		
	Campaña 2000/01	Campaña 2001/02	Campaña 2002/03 y siguientes
Menos de 11,5 a 11,0	1,5	2,0	2,5
Menos de 11,0 a 10,5	3,0	4,0	5
Menos de 10,5 a 10,3	5,0	5,0	
Menos de 10,3 a 10,0	5,0		

⁽¹⁾ En % de la materia seca.

ANEXO VIII

Método práctico de determinación de la depreciación que los organismos de intervención deben aplicar al precio del sorgo

1. Datos de base

P = porcentaje en tanino de la muestra, referido a materia seca,

0,4 % = porcentaje de tanino a partir del cual se aplica la depreciación,

11 % ⁽¹⁾ = depreciación correspondiente al 1 % de tanino referido a materia seca.

2. Cálculo de la depreciación

La depreciación, expresada en euros aplicable al precio de intervención, se calculará según la fórmula siguiente:

$$11 (P - 0,40)$$

⁽¹⁾ Depreciación en función del contenido en tanino calculado sobre 1 000 g de materia seca:

- a) energía metabolizable volátil de 1 000 g de materia seca de sorgo con un contenido teórico en taninos de 0 %: 3 917 K calorías;
- b) reducción de la energía metabolizable sobre 1 000 g de materia seca de sorgo por cada punto suplementario de tanino: 419 K calorías;
- c) diferencia, expresada en enteros, entre el contenido máximo de taninos establecido para el sorgo del que se hace la intervención y el contenido de taninos tomando en consideración para la calidad tipo: $1,0 - 0,30 = 0,70$;
- d) diferencia, expresada en porcentaje, entre la energía metabolizable volátil del sorgo con un contenido en taninos del 1,0 % y la del sorgo con un contenido en taninos conforme a la calidad tipo (0,3 %):

$$100 - \left(\frac{3\,917 - (419 \times 1,0)}{3\,917 - (419 \times 0,30)} \times 100 \right) = 7,74 \%$$

- e) depreciación que corresponde a un contenido en taninos del 1 % referido a materia seca y superior al 0,30 %

$$\frac{7,74}{0,70} = 11 \text{ euros}$$

II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

COMISIÓN

DECISIÓN DE LA COMISIÓN

de 7 de abril de 2000

que modifica la Decisión 95/124/CE por la que se establece la lista de las explotaciones piscícolas autorizadas en Alemania

[notificada con el número C(2000) 994]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2000/302/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Directiva 91/67/CEE del Consejo, de 28 de enero de 1991, relativa a las condiciones de policía sanitaria aplicables a la puesta en el mercado de animales y de productos de la acuicultura ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye la Directiva 98/45/CE ⁽²⁾, y, en particular, su artículo 6,

Considerando lo siguiente:

- (1) Los Estados miembros pueden obtener, para las explotaciones piscícolas situadas en zonas no autorizadas respecto de la necrosis hematopoyética infecciosa (NHI) y la septicemia hemorrágica viral (SHV), el estatuto de explotación autorizada libre de dichas enfermedades.
- (2) La Decisión 95/124/CE de la Comisión ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye la Decisión 2000/173/CE ⁽⁴⁾, fijó la lista de explotaciones autorizadas en Alemania.
- (3) Mediante sendas cartas de 17 de septiembre y 21 de diciembre de 1999, Alemania comunicó a la Comisión los motivos que justifican la concesión, para determinadas piscifactorías situadas en Baja Sajonia, Baviera y Baden-Württemberg, del estatuto de explotación autorizada situada en zona no autorizada respecto de la NHI y la SHV, así como las disposiciones nacionales que garantizan el cumplimiento de las normas referentes al mantenimiento de ese estatuto.
- (4) La Comisión y los Estados miembros han procedido al examen de las justificaciones presentadas por Alemania para esas piscifactorías.

- (5) De ese examen se desprende que algunas de las piscifactorías cumplen las condiciones establecidas en el artículo 6 de la Directiva 91/67/CEE.
- (6) Por lo tanto, dichas piscifactorías pueden acogerse al estatuto de explotación autorizada dentro de una zona no autorizada.
- (7) Es preciso añadir esas piscifactorías a la lista de las ya autorizadas.
- (8) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité veterinario permanente.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

El anexo de la Decisión 95/124/CE se sustituirá por el anexo de la presente Decisión.

Artículo 2

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 7 de abril de 2000.

Por la Comisión

David BYRNE

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 46 de 19.2.1991, p. 1.

⁽²⁾ DO L 189 de 3.7.1998, p. 12.

⁽³⁾ DO L 84 de 14.4.1995, p. 6.

⁽⁴⁾ DO L 55 de 29.2.2000, p. 74.

ANEXO

I. PISCIFACTORÍAS DE BAJA SAJONIA

1. **Jochen Moeller**
Fischzucht Harkenbleck
D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2. **Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen**
(sólo para incubación)
D-37586 Dassel
3. **Dr. R. Rosengarten**
Forellenzucht Sieben Quellen
D-49124 Georgsmarienhütte
4. **Klaus Kröger**
Fischzucht Klaus Kröger
D-21256 Handeloh Wörme
5. **Ingeborg Riggert-Schlumbohm**
Forellenzucht W. Riggert
D-29465 Schnega
6. **Volker Buchtmann**
Fischzucht Nordbach
D-21441 Garstedt
7. **Sven Kramer**
Forellenzucht Kaierde
D-31073 Delligsen
8. **Hans-Peter Klusak**
Fischzucht Grönegau
D-49328 Melle
9. **F. Feuerhake**
Forellenzucht Rheden
D-31039 Rheden

II. PISCIFACTORÍAS DE TURINGIA

1. **Firma Tautenhahn**
D-98646 Troststadt
2. **Thüringer Forstamt Leinefelde**
Fischzucht Worbis
D-37327 Leinefelde
3. **Fischzucht Salza GmbH**
D-99734 Nordhausen-Salza
4. **Fischzucht Kindelbrück GmbH**
D-99638 Kindelbrück
5. **Reinhardt Strecker**
Forellenzucht Orgelmühle
D-37351 Dingelstadt

III. PISCIFACTORÍAS DE BADEN-WÜRTTEMBERG

1. **Heiner Feldmann**
Riedlingen/Neufra
D-88630 Pfullendorf
2. **Walter Dietmayer**
Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen
D-72501 Gammertingen
3. **Heiner Feldmann**
Bad Waldsee
D-88630 Pfullendorf
4. **Heiner Feldmann**
Bergatreute
D-88630 Pfullendorf
5. **Oliver Fricke**
Anlage Wuchzenhofen, Boschenmühle
D-87764 Mariasteinbach Legau 13 1/2
6. **Peter Schmaus**
Fischzucht Schmaus, Steinental
D-88410 Steinental/Hauerz
7. **Josef Schnetz**
Fenkenmühle
D-88263 Horgenzell
8. **Erwin Steinhart**
Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen
D-72513 Hettingen
9. **Hugo Strobel**
Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle
D-72505 Hausen am Andelsbach
10. **Reinhard Lenz**
Forsthaus, Gaimühle
D-64759 Sensbachtal
11. **Peter Hofer**
Sulzbach
D-78727 Aistaig/Oberndorf
12. **Stephan Hofer**
Oberer Lautenbach
D-78727 Aistaig/Oberndorf
13. **Stephan Hofer**
Unterer Lautenbach
D-78727 Aistaig/Oberndorf
14. **Stephan Hofer**
Schelklingen
D-78727 Aistaig/Oberndorf
15. **Hubert Schuppert**
Brutanlage: Obere Fischzucht
Mastanlage: Untere Fischzucht
D-88454 Unteressendorf
16. **Johannes Dreier**
Brunnentobel
D-88299 Leutkich/Hebrachhofen
17. **Peter Störk**
Wagenhausen
D-88348 Saulgau
18. **Erwin Steinhart**
Geislingen/St.
D-73312 Geislingen/St.

19. **Joachim Schindler**
Forellenzucht Lohmühle
D-72275 Alpirsbach
20. **Heribert Wolf**
Forellenzucht Sohnius
D-72160 Horb-Diessen
21. **Claus Lehr**
Forellenzucht Reinerzau
D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22. **Hugo Hager**
Bruthausanlage
D-88639 Walbertsweiler
23. **Hugo Hager**
Waldanlage
D-88639 Walbertsweiler
24. **Gumpper und Stöll GmbH**
Forellenhof Rössle, Honau
D-72805 Liechtenstein
25. **Ulrich Ibele**
Pfrungen
D-88271 Pfrungen
26. **Hans Schmutz**
Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage)
D-89155 Erbach
27. **Wilhelm Drafehn**
Obersimonswald
D-77960 Seelbach
28. **Wilhelm Drafehn**
Brutanlage Seelbach
D-77960 Seelbach
29. **Franz Schwarz**
Oberharmersbach
D-77784 Oberharmersbach
30. **Meinrad Nuber**
Langenenslingen
D-88515 Langenenslingen
31. **Anton Spieß**
Höhmühle
D-88353 Kißleg
32. **Karl Servay**
Osterhofen
D-88339 Bad Waldsee
33. **Kreissportfischereiverein Biberach**
Warthausen
D-88400 Biberach
34. **Hans Schmutz**
Gossenzugen
D-89155 Erbach
35. **Reinhard Rösch**
Haigerach
D-77723 Gengenbach
36. **Harald Tress**
Unterlauchringen
D-79787 Unterlauchringen
37. **Alfred Tröndle**
Tiefenstein
D-79774 Albbruck
38. **Alfred Tröndle**
Unteralpfen
D-79774 Unteralpfen
39. **Peter Hofer**
Schenkenbach
D-78727 Aistaig/Oberndorf
40. **Heiner Feldmann**
Bainders
D-88630 Pfullendorf
41. **Andreas Zordel**
Fischzucht Im Gänsebrunnen
D-75305 Neuenbürg
42. **Hans Fichböck**
Forellenzucht am Kocherursprung
D-73447 Oberkochen
43. **Hans Fichböck**
Fischzucht
D-73447 Oberkochen
44. **Josef Dürr**
Forellenzucht Igersheim
D-97980 Bad Mergentheim
45. **Kurt Englerth und Sohn GBR**
Anlage Berneck
D-72297 Seewald
46. **A. J. Kisslegg**
Anlage Rohrsee
47. **Staatliches Forstamt Wangen**
Anlage Karsee
48. **Simon Phillipson**
Anlage Weissenbronnen
D-88364 Wolfegg
49. **Hans Kleiber**
Anlage Bad Wildbad
D-75337 Enzklösterle
50. **Josef Hönig**
Forellenzucht Hönig
D-76646 Bruchsal-Heidelsheim

IV. PISCIFACTORÍAS DE RENANIA DEL NORTE-WESTFALIA

1. **Wolfgang Lindhorst-Emme**
Hirschquelle
D-33758 Schloß Holte-Stukenbrock
2. **Wolfgang Lindhorst-Emme**
Am Oelbach
D-33758 Schloß Holte-Stukenbrock
3. **Hugo Rameil und Söhne**
Sauerländer Forellenzucht
D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4. **Peter Horres**
Ovenhausen, Jätzer Mühle
D-37671 Hörter

V. PISCIFACTORÍAS DE BAVIERA

1. **Gerstner Peter**
(Forellenzuchtbetrieb Juraquel)
Wellheim
D-97332 Volkach
 2. **Werner Ruf**
Fischzucht Wildbad
D-86925 Fuchstal-Leeder
 3. **Rogg**
Fisch Rogg
D-87751 Heimertingen
-

RECOMENDACIÓN DE LA COMISIÓN
de 13 de abril de 2000
sobre la reducción de las emisiones de CO₂ de los automóviles
(KAMA)

[notificada con el número C(2000) 801]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2000/303/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, el segundo guión de su artículo 211,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Comisión ha propuesto una estrategia comunitaria para reducir las emisiones de CO₂ de los turismos y potenciar el ahorro de energía ⁽¹⁾.
- (2) El Consejo de medio ambiente, en sus conclusiones de 25 de junio de 1996, invitó a la Comisión a tomar las medidas necesarias para aplicar los elementos principales de dicha estrategia.
- (3) Un acuerdo sobre el medio ambiente con la industria del automóvil es uno de los elementos principales de la estrategia comunitaria y tanto la Comisión como el Consejo consideran que mediante este acuerdo la industria del automóvil se comprometerá a aportar la contribución más importante para la consecución del objetivo general de la estrategia, que consiste en alcanzar unas emisiones medias de CO₂ de 120 g/km para los automóviles de nueva matriculación en 2005 y, a más tardar, en 2010.
- (4) La Asociación de fabricantes de automóviles de Corea (KAMA), con el apoyo de sus empresas miembros que fabrican automóviles de turismo, ha adoptado un compromiso en materia de reducción de las emisiones de CO₂ de los turismos nuevos (en lo sucesivo denominado «el compromiso»).
- (5) La Comisión acoge con satisfacción las disposiciones adoptadas por la KAMA en su compromiso.
- (6) La Comisión acepta las hipótesis que sustentan el compromiso, revisará la situación junto con la KAMA y aprobará los ajustes necesarios introducidos de buena fe en el compromiso en el caso de que dejaran de confirmarse las hipótesis mencionadas.
- (7) El compromiso se fundamenta en los requisitos de la Directiva 98/70/CE del Parlamento Europeo y el Consejo, de 13 de octubre de 1998, relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 93/12/CE del Consejo ⁽²⁾, aunque la KAMA prevé que la calidad media del carburante puesto en el mercado superará los requisitos de dicha Directiva.
- (8) La Comisión y la KAMA aceptan controlar conjuntamente la aplicación de las disposiciones del compro-

miso, las hipótesis que lo sustentan así como determinados elementos que puedan afectarlo.

- (9) El compromiso incluye la cláusula de que ninguna medida fiscal adicional es necesaria para ayudar a la KAMA a lograr sus objetivos CO₂. El compromiso no atenta al derecho de la Comunidad o de sus Estados miembros para ejercitar sus prerrogativas en el campo de la política fiscal según lo previsto en la estrategia. El efecto de medidas fiscales se evaluará en el contexto de la supervisión del compromiso.
- (10) La Comisión se propone presentar una propuesta legislativa sobre emisiones de CO₂ producidas por los automóviles si la KAMA no alcanza antes de 2009 el objetivo en materia de emisiones de CO₂ de su compromiso o si no avanza suficientemente hacia dicho objetivo (tal como se medirá, en particular, en función del objetivo intermedio que prevé el compromiso para 2004), y si la Comisión no queda convencida de que se debe a motivos ajenos a la responsabilidad de la KAMA.
- (11) La Comisión ha dirigido Recomendaciones similares a asociaciones de empresas de automoción europeas ⁽³⁾ y japonesas ⁽⁴⁾, para emprender los esfuerzos de reducción de las emisiones de CO₂ que son equivalentes al compromiso para sus ventas en la Comunidad.

RECOMIENDA:

Artículo 1

1. Los miembros de la Asociación de fabricantes de automóviles de Corea (KAMA) deben procurar alcanzar conjuntamente, sobre todo mediante la introducción de nuevas tecnologías y cambios de mercado ligados a estos progresos, el objetivo de unas emisiones medias de CO₂ de 140 g/km, medido de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 93/116/CE de la Comisión ⁽⁵⁾, para los nuevos automóviles vendidos en la Comunidad [categoría M₁, definida en el anexo I de la Directiva 70/156/CE del Consejo ⁽⁶⁾] antes de 2009. Los conceptos innovadores en vehículos que sustituyen a los vehículos convencionales, así como los automóviles que no producen emisiones de CO₂ o que utilizan combustibles alternativos, se tendrán en cuenta para evaluar la consecución del objetivo en materia de emisiones de CO₂ pese a que no se incluyan en la categoría M₁ o no estén regulados en la actualidad por la Directiva 93/116/CE.

⁽¹⁾ COM(95) 689 final de 20.12.1995.

⁽²⁾ DO L 350 de 28.12.1998, p. 58.

⁽³⁾ DO L 40 de 13.2.1999, p. 49.

⁽⁴⁾ Véase la página 57 del presente Diario Oficial.

⁽⁵⁾ DO L 329 de 30.12.1993, p. 39.

⁽⁶⁾ DO L 42 de 23.2.1970, p. 1.

Durante la supervisión del compromiso, la KAMA debe cooperar con la Comisión en la determinación del efecto de los cambios de mercado que no están ligados a progresos tecnológicos.

2. La KAMA deberá evaluar en 2004 las posibilidades de reducciones adicionales del consumo de combustible, con el fin de aproximarse al objetivo de 120 g/km de CO₂ en 2012.

3. Los miembros de la KAMA deberán comercializar en la Comunidad modelos con unas emisiones de CO₂ iguales o inferiores a 120 g/km, medidas de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 93/116/CE, en la fecha más temprana posible después de 2000.

4. Los miembros de la KAMA deben hacer todo lo posible para alcanzar conjuntamente un objetivo intermedio en materia de emisiones de CO₂ que oscilen entre 165 y 170 g/km,

medidas de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 93/116/CE, en 2004.

5. La KAMA debe cooperar con la Comisión en el seguimiento de su compromiso.

Artículo 2

El destinatario de la presente recomendación será la Asociación de fabricantes de automóviles de Corea (KAMA).

Hecho en Bruselas, el 13 de abril de 2000.

Por la Comisión

Margot WALLSTRÖM

Miembro de la Comisión

RECOMENDACIÓN DE LA COMISIÓN
de 13 de abril de 2000
sobre la reducción de las emisiones de CO₂ de los automóviles
(JAMA)

[notificada con el número C(2000) 803]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2000/304/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, el segundo guión de su artículo 211,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Comisión ha propuesto una estrategia comunitaria para reducir las emisiones de CO₂ de los turismos y potenciar el ahorro de energía ⁽¹⁾.
- (2) El Consejo de medio ambiente, en sus conclusiones de 25 de junio de 1996, invitó a la Comisión a tomar las medidas necesarias para aplicar los elementos principales de dicha estrategia.
- (3) Un acuerdo sobre el medio ambiente con la industria del automóvil es uno de los elementos principales de la estrategia comunitaria y tanto la Comisión como el Consejo consideran que mediante este acuerdo la industria del automóvil se comprometerá a aportar la contribución más importante para la consecución del objetivo general de la estrategia, que consiste en alcanzar unas emisiones medias de CO₂ de 120 g/km para los automóviles de nueva matriculación en 2005 y, a más tardar, en 2010.
- (4) La Asociación de fabricantes de automóviles de Japón (JAMA), con el apoyo de sus empresas miembros que fabrican automóviles de turismo, ha adoptado un compromiso en materia de reducción de las emisiones de CO₂ de los turismos nuevos (en lo sucesivo denominado «el compromiso»).
- (5) La Comisión acoge con satisfacción las disposiciones adoptadas por la JAMA en su compromiso.
- (6) La Comisión acepta las hipótesis que sustentan el compromiso, revisará la situación junto con la JAMA y aprobará los ajustes necesarios introducidos de buena fe en el compromiso en el caso de que dejaran de confirmarse las hipótesis mencionadas.
- (7) El compromiso se fundamenta en los requisitos de la Directiva 98/70/CE del Parlamento Europeo y el Consejo, de 13 de octubre de 1998, relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 93/12/CE del Consejo ⁽²⁾, aunque la JAMA prevé que la calidad media del carburante puesto en el mercado superará los requisitos de dicha Directiva.
- (8) La Comisión y la JAMA aceptan controlar conjuntamente la aplicación de las disposiciones del compro-

miso, las hipótesis que lo sustentan así como determinados elementos que puedan afectarlo.

- (9) El compromiso incluye la cláusula de que ninguna medida fiscal adicional es necesaria para ayudar a la JAMA a lograr sus objetivos CO₂. El compromiso no atenta al derecho de la Comunidad o de sus Estados miembros para ejercitar sus prerrogativas en el campo de la política fiscal según lo previsto en la estrategia. El efecto de medidas fiscales se evaluará en el contexto de la supervisión del compromiso.
- (10) La Comisión se propone presentar una propuesta legislativa sobre emisiones de CO₂ producidas por los automóviles si la JAMA no alcanza antes de 2009 el objetivo en materia de emisiones de CO₂ de su compromiso o si no avanza suficientemente hacia dicho objetivo (tal como se medirá, en particular, en función del objetivo intermedio que prevé el compromiso para 2003), y si la Comisión no queda convencida de que se debe a motivos ajenos a la responsabilidad de la JAMA.
- (11) La Comisión ha dirigido Recomendaciones similares a asociaciones de empresas de automoción europeas ⁽³⁾ y coreanas ⁽⁴⁾, para emprender los esfuerzos de reducción de las emisiones de CO₂ que son equivalentes al compromiso para sus ventas en la Comunidad.

RECOMIENDA:

Artículo 1

1. Los miembros de la Asociación de fabricantes de automóviles de Japón (JAMA) deben procurar alcanzar conjuntamente, sobre todo mediante la introducción de nuevas tecnologías y cambios de mercado ligados a estos progresos, el objetivo de unas emisiones medias de CO₂ de 140 g/km, medido de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 93/116/CE de la Comisión ⁽⁵⁾, para los nuevos automóviles vendidos en la Comunidad [categoría M₁, definida en el anexo I de la Directiva 70/156/CE del Consejo ⁽⁶⁾] antes de 2009. Los conceptos innovadores en vehículos que sustituyen a los vehículos convencionales, así como los automóviles que no producen emisiones de CO₂ o que utilizan combustibles alternativos, se tendrán en cuenta para evaluar la consecución del objetivo en materia de emisiones de CO₂ pese a que no se incluyan en la categoría M₁ o no estén regulados en la actualidad por la Directiva 93/116/CE.

⁽¹⁾ COM(95) 689 final de 20.12.1995.

⁽²⁾ DO L 350 de 28.12.1998, p. 58.

⁽³⁾ DO L 40 de 13.2.1999, p. 49.

⁽⁴⁾ Véase la página 55 del presente Diario Oficial.

⁽⁵⁾ DO L 329 de 30.12.1993, p. 39.

⁽⁶⁾ DO L 42 de 23.2.1970, p. 1.

Durante la supervisión del compromiso, la JAMA debe cooperar con la Comisión en la determinación del efecto de los cambios de mercado que no están ligados a progresos tecnológicos.

2. La JAMA deberá evaluar en 2003 las posibilidades de reducciones adicionales del consumo de combustible, con el fin de aproximarse al objetivo de 120 g/km de CO₂ en 2012.

3. Los miembros de la JAMA deberán comercializar en la Comunidad modelos con unas emisiones de CO₂ iguales o inferiores a 120 g/km, medidas de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 93/116/CE, en la fecha más temprana posible después de 2000.

4. Los miembros de la JAMA deben hacer todo lo posible para alcanzar conjuntamente un objetivo intermedio en materia de emisiones de CO₂ que oscilen entre 165 y 170 g/km,

medidas de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 93/116/CE, en 2003.

5. La JAMA debe cooperar con la Comisión en el seguimiento de su compromiso.

Artículo 2

El destinatario de la presente recomendación será la Asociación de fabricantes de automóviles de Japón (JAMA).

Hecho en Bruselas, el 13 de abril de 2000.

Por la Comisión

Margot WALLSTRÖM

Miembro de la Comisión

RECTIFICACIONES

Rectificación al Reglamento (CE) nº 1577/96 del Consejo, de 30 de julio de 1996, por el que se establece una medida específica en favor de determinadas leguminosas de grano

(Diario Oficial de las Comunidades Europeas L 206 de 16 de agosto de 1996)

En la página 4:

— en el segundo considerando:

en lugar de: «... los garbanzos y las vezas, satisface...»,

léase: «... los garbanzos y las vicias, satisface...»,

— en la letra c) del artículo 1:

en lugar de: «... las vezas de las especies...»,

léase: «... las vicias de las especies...».